

COMENTARIOS

Si Navarra fuese libre

No sabemos a cuánto ascenderá el Presupuesto del Estado, pero creemos que podrá calcularse en unos cuatro mil quinientos millones. Suponiendo que sea esa la cifra—si es mayor—tendremos que repartirla entre los ventidos millones de ciudadanos a los que les corresponderá pagar a cada uno doscientos cuatro pesetas. Pero como en estos veintidos millones están comprendidos los niños, los muchachos, mujeres y ancianos que no ganan, resulta que quienes tienen que cargar con el peso de las contribuciones e impuestos son unos cinco millones de ciudadanos (en general los padres de familia), y a cada uno corresponde noventa y cinco pesetas.

Véase pues, cómo tiene importancia, e importancia enorme para el país, puesto que a la tiene para el ciudadano, el Presupuesto. Es posible, sin embargo, que digan muchos, pero cómo voy a pagar yo esa contribución tan enorme si no tengo bienes, ni rentas?

Pues la pagan en el tabaco que fumamos, el vino que bebemos, el alcohol que ingerimos, las ropas que vestimos, la luz que consumimos en la casa que habitamos, los espectáculos a que asistimos, en fin, casi todas las cosas necesarias e innecesarias en que empleamos algún dinero, están incluidas las contribuciones e impuestos del Estado.

El tabaco costaría menos de la mitad de lo que cuesta si no fuera por el impuesto que sobre él gravita; por cada kilogramo de azúcar que consumimos pagamos, si no lo recordamos mal, cincuenta céntimos que van a parar directamente al Estado (más lo que la fábrica carga por la contribución directa que ella paga); y así, si vamos examinando artículo por artículo, sin excluir el pan, nos encontraremos con que por medio de todos ellos, el Estado nos saca, en una forma u otra, directa o indirecta, las noventa y cinco pesetas que como mínimo nos corresponde, para cubrir los gastos del Estado.

He ahí pues, navarros, la "broma" que nos cuesta anualmente el haber perdido nuestra libertad, nuestros fueros, o sea nuestra soberanía. Doscientas pesetas por navarro, chico o grande, débil o fuerte, pobre o rico, nos vale el lujo de dejarnos desgobernar por el Estado. ¿Y creéis que un pueblo que tiene que pagar una contribución tan enorme puede prosperar ni progresar... ni aun levantar cabeza?

¿Que apesar de ello estamos mejor que en otras provincias, y que no se ven aquí en tanto grado los espectáculos de depauperación moral y física que en aquellas se advierten? De acuerdo; pero... valiente consuelo, para los que pueden y tienen derecho a vivir mejor.

Se objetará, también, que si recobrásemos los Fueros, es decir nuestra libertad y soberanía, tendríamos que pagar muchos de los servicios que ahora paga el Estado. Es cierto; pero también lo es, que nunca serían los tributos tan grandes ni los servicios tan malos.

Antes de la pérdida de los Fueros tenía que bastarse Navarra así misma en todos los órdenes, pues en todos los órdenes de la vida era libre y tenía derecho a regirse y a gobernarse; y, sin embargo, las contribuciones e impuestos que pagaban los navarros eran muy inferiores a los que pagaban los españoles, y los servicios más y mejores. Es decir, que con mucho menos dinero nos administrábamos y gobernábamos cien veces mejor que los españoles.

Los ingresos por Aduanas, constituían el filón más rico de la economía navarra, y apesar de ello la tarifas arancelarias eran seis veces inferiores a las que en aquella misma época tenía el Estado.

Luego si entonces pagábamos mucho menos contribución que la que pagaban los españoles, y además los servicios eran mejores;

COSAS DE CERO

EL RECORD DEL PARO

Parece que lo de la cuadratura del círculo, lo del movimiento continuo, lo del viaje a la luna y otros problemas de ese orden son de una solución bastante más probable que lo de la huelga de Zaragoza; ni los sociólogos, ni los gobernantes, ni los patronos, ni los obreros, ni ningún nacido vislumbran ni remotamente una fórmula de arreglo ni ven la menor probabilidad de que el trabajo se reanude.

Los músculos están laxos pero la pólvora funciona; al anochecer empieza el bombardeo que trae a la mente los tiempos de la francesada; claro que ahora los que tiran no son los franceses, son los de "casa", pero según se ve, con cierta puntería; afortunadamente no hay víctimas, mejor dicho, no hay sangre, porque víctimas debe haber y no pocas, ya que ese millón de pesetas diario que según cálculos se pierde en Zaragoza, ha de hacer más daño que toda la metralla que arrojaron los soldados de Napoleón durante el asedio.

En esa especie de campeonato huelguístico que hace tiempo se está "jugando" en España, los obreros zaragozanos son los que hasta ahora batan el record; hace ya más de un mes que allí no se pega pique; un maravilloso alarde de resistencia sin duda alguna; aún algo más extraordinario, y es que a pesar de un tan dilatado paro allí se come; a lo mejor va a resultar que lo de trabajar para subsistir era pura macana.

Humorismo a un lado, no se puede negar que el título de inmortal que Zaragoza ostenta en su escudo está sometido a dura prueba, pues el "programita" que se disfruta es de los que pulverizan.

CERO.

Fin de otro iniciado en los asuntos de Stavisky

PARIS.—Otra muerte misteriosa. Todavía no se conoce el resultado de la encuesta del señor David, el funcionario de Seguros sociales fallecido el día antes del señalado para declarar. Tampoco se han examinado aún las visceras de la señora Gallet, y ahora se ha sabido que hace dos días murió el señor Desplas, jefe de la Secretaría particular del señor Daladier cuando éste era ministro de Trabajo.

Parece que ese señor estaba muy bien informado sobre el mecanismo de la estafa de Stavisky y sobre la historia de la famosa carta del señor Daladier. "La Liberté" anuncia que se hará la autopsia al cadáver del señor Desplas.

El señor Delamarche, inspector general del Crédito, ha declarado hoy ante la Comisión de encuesta que desde junio de 1933 había sido advertido de la estafa de Bayona el entonces ministro de Hacienda, señor Bonnet, y que en octubre del mismo año la Sureté Generale comunicó lo mismo al ministro del Interior.

Lea usted LA VOZ

y nos administráramos mejor, ¿por qué había de ocurrir ahora lo contrario?

Fodemos afirmar resueltamente que si los navarros fuésemos libres, las contribuciones generales habían de descender en un ciento por ciento cuando menos; es decir que si ahora nos corresponde pagar doscientas pesetas por cabeza, siendo libres nos corresponderían cien. ¿Y creéis, navarros, que tal diferencia no se había de advertir inmediatamente en nuestra economía general y en nuestro bienestar familiar?

¿Y persistiremos todavía en mirar con indiferencia el problema de nuestra libertad y soberanía?

M. E.

NOTA DEL AGUIZ B. B.

Rectificación de una inexactitud del semanario socialista de Navarra

El semanario "Trabajadores", órgano de la Casa del Pueblo de Pamplona, en su número 166, correspondiente al día 23 de abril próximo pasado, tuvo la osadía de decir en su primera página, con caracteres grueses y destacables, lo siguiente: "EN EL CEMENTERIO DE AOIZ REPOSA EL CUERPO DEL CAMARADA MARTIN ECHARTE, ASESINADO VILMENTE POR UN PATRONO NACIONALISTA, QUIEN ANTES LO HABIA YA MATADO DE HAMBRE, DEJÁNDOLO SIN TRABAJO". Además terminaba con las finisimas palabras de "bandidos, criminales".

La inexactitud de tal publicación ha sido reprochada por el buen juicio de cuantas personas saben apreciar las modalidades de unos y otros, pero por si alguien dudara aún, y por el prestigio del Partido Nacionalista Vasco se hace necesaria la publicación de estas líneas, para que todos se hagan verdadero cargo contra lo manifestado por "Trabajadores"; y, atento a ello, en honor a la verdad, el Partido Nacionalista Vasco en Aoiz, por medio de su Junta Municipal, hace constar que "MARTIN ECHARTE (q. e. p. d.) NO TRABAJÓ EN LA FABRICA DE HARINAS POR CUYO PATRONO SE DICE FUE MUERTO, SINO QUE TRABAJABA, COMO ALBANIL, A LAS ORDENES DE PATRONO DISTINTO; QUE EL QUE LO MATÓ NO ERA EL DUEÑO DE LA FABRICA DE HARINAS Y SI UN DEPENDIENTE DEL MISMO QUE EJERCI LA DIRECCION DE TAL FABRICA; QUE NI ESTE NI EL PATRONO NI ESTABAN NI ESTAN AFILIADOS AL PARTIDO NACIONALISTA VASCO, NI AUN SIQUIERA SON NI FUERON SOCIOS DEL CENTRO VASCO; Y POR ULTIMO QUE SI EL FINADO ECHARTE NO TRABAJÓ EN LA MENCIONADA FABRICA DE HARINAS, MAL PODIA SER MATADO DE HAMBRE PREVIAMENTE POR EL PATRONO".

No es nuestro ánimo entablar polémica alguna, pero ante la contrariedad manifiesta, en honor a la verdad y al Partido Nacionalista Vasco, por considerárcelo autor del hecho a un aliado, cosa inexacta, se hace precisa la inserción de estas líneas, para protestar enérgicamente de las inexactitudes y lenguaje de "Trabajadores" con referencia al particular. Por tanto, que conste así.

Aoiz, 4 de Mayo de 1934.

AGUIZ BURU BATZARRA.

Proyectos para unir Moscú y el mar negro

MOSCU.—El Gobierno soviético ha aprobado los proyectos de unión de Moscú con el mar, mediante un gigantesco canal que, a través del Volga, conduzca al Mar Negro. De esta manera, la capital de los Soviets, situada a más de 1.100 kilómetros de la costa, se convertirá en un puerto con calado suficiente para permitir la entrada de barcos de diez mil toneladas.

Los proyectos y el capital de esta gran empresa son norteamericanos, así como también los ingenieros que han intervenido en los trabajos.

Parece ser que el Gobierno trata de que las obras comiencen dentro de un mes, y se cree que la aprobación del proyecto y las prisas en la ejecución provienen del vencimiento en que se halla el Gobierno de la gran dificultad de proveer a Moscú de las materias primas necesarias para convertirla en una gran ciudad industrializada. En efecto, el servicio ferroviario funciona con una irregularidad y deficiencias grandes, a pesar de las múltiples medidas adoptadas por el Gobierno para corregirlo.

Se piensa además, en hacer una pequeña base naval en el futuro puerto de Moscú, y para ello comenzarán también en seguida los trabajos. Por de pronto se está estudiando un nuevo tipo de barco de guerra muy pequeño que pueda navegar por la red de canales rusos.

La Hermandad de la Pasión del Señor celebrará en su Capilla de San Agustín una misa en sufragio del Hermano don JOSE MARIA ASTRAIN, el martes, día 8, a las ocho y media de la mañana.

El "Abesbatza" de Pamplona

Sirva de prólogo al festival que organizado por Euzko Gaztedia tuvo lugar recientemente en Euzko-Jai y en el cual tomó parte esta naciente masa coral de Iruñako Euzko Abesbatza.

No era precisamente el frontón lugar muy apropiado acústicamente para esperar tranquilamente un triunfo coral, y al ver salir la compacta masa con predominio de bellas señoritas yo, ciertamente, sentí temor e inquietud por el empeño de tantas y tan meritorias voluntades. Mas, francamente, he de confesar que fueron ellos los artífices de mi calma.

Con gran valentía y espléndida sonoridad dieron principio al desarrollo de su programa llenando con justeza y potencialidad la enorme capacidad del frontón, rebosante de público que premió con grandes ovaciones la labor de los ejecutantes. Los comentarios todos fueron favorables, especialmente para las cuerdas de voces blancas. En número superior a las otras, bien timbrada y de una pureza exquisita no recordamos en Pamplona otra agrupación que la haya superado.

Fué un conjunto de empaque y sonoridad, bien ensayado, lleno de entusiasmo, modestia y optimismo.

Realmente Euzko Abesbatza de Pamplona quedó en este festival confirmado como cantante.

Mas mi propósito no ha sido dedicar estas líneas a ese acto comentado ya a su debido tiempo por pluma más autorizada que la mía. El pasado domingo y en la iglesia de PP. Carmelitas celebrábase una solemne misa en sufragio de los señores Lorca y Orcaín en la que la parte musical corría a cargo de Iruñako Euzko Abesbatza (cuerdas de hombres). A ella acudí y en mis aficiones musicales pude experimentar la sensación más agradable al escuchar la ejecución magnífica de la gran misa de Perossi que infundía unción religiosa a toda la numerosísima concurrencia.

Sobresale en ella el Gloria con una entrada melodiosa y animada, con pasajes de verdadero sentimentalismo y poesía, reafirmando luego en el Credo con decisión los motivos de fe católica. En toda la ejecución fueron mimados con dulzura los suaves por Euzko Abesbatza y atacados con energía y decisión los fuertes, señalando impecablemente los reguladores en todos los pasajes de la gran misa.

Pero donde los ejecutantes alcanzaron definitivamente la cima de su triunfo fué finalmente al interpretar el hermosísimo responso también de Perossi.

Esta grandiosa composición fué dicha con tal maestría y con tal empeño, que bien puede decirse que en ella pusieron con todo entusiasmo el alma de verdaderos cantantes.

Las familias de los difuntos pudieron sentir un gran consuelo en este hermoso acto de duelo en el que tantos les acompañamos.

A todos mi felicitación, pues no voy a citar nombres de quienes en el silencio trabajan en la ingrata labor de organización por temor a herirles en su modestia, pero sí he de sacrificar el del amigo Juan de Lizarru, que en su papel de Director, ha sabido encarrilar estos coros e imprimirles su alma sentimental de artista, y el de su presidente don Pedro de Ardaiz, en pobre homenaje pero sincero de este humilde cronista a esta ya meritoria masa coral; felicitando a la par a Iruñako Euzko Abesbatza, que para fines tan nobles y patrióticos sabe agrupar a sus afiliados a los que decididamente debe apoyar.

S. A. DE IRUSA

El Notario ARNAEZ

ha trasladado su domicilio a la calle de Cortes de Navarra, 3, esquina a Carlos III

VIDA RIMADA

IRUÑSHEME DESPLUMADO

De una huerta de extramuros, donde pacientes picaban, le han viriado las gallinas a un señor llamado Ayala.

Quizá el cocco, harto de ayunos, y atrojada su garganta, con el cocido en el cielo, viendo la ocasión pintada, pensó, al ver a las palmpedras, con su anemia ya harto ingrata, que un caldo de gallina resucita cuerpo y alma.

Un poco supersticioso, el trece no le hizo gracia y con catorce y el gallo calladito almeó el ala.

"Molto delicato" el hombre nos resultó, en la humorada, que a bien seguro que al amo no causó pizca de gracia.

AZKENLANGILLE.



ARRIBA, don Luis Buiraren, nuevo Subsecretario de la Presidencia del Consejo de Ministros.

ABAJO, don José María de Aguiñaga, nuevo Subsecretario de Estado.

Derivaciones del asunto Stavisky

PARIS.—La Comisión parlamentaria sobre los asuntos Stavisky ha examinado un informe presentado por uno de sus miembros, y que se refiere a los famosos cheques de Stavisky. En dicho informe se pone de manifiesto que el movimiento de fondos que representan los cheques asciende a más de 300 millones de francos. Se menciona, además, que en algunas matrices figuran indicaciones que corresponden, no solamente a las personas que se beneficiaron de los cheques, sino incluso a otros que debieron recibir dinero en mano.

Después de la lectura del informe, la Comisión ha dispuesto convocar a varias personas cuyos nombres aparecen en los cheques y en las matrices.

PRIMERA COMUNION

En las Escuelas Vascas

Es hoy el día señalado para recibir por primera vez el pan de los Angeles, 20 niños y niñas de las Escuelas Vascas.

La encantadora ceremonia se celebrará con la mayor majestuosidad y brillantez; y puede asegurarse que dejará, no ya en los niños participantes de la gran dicha de recibir hoy por primera vez a Jesús, sino en todos un imborrable recuerdo.

Todo está previsto para el mayor éxito de esta augusta festividad. Una preparación esmerada de los niños que van a comulgar por primera vez; la cooperación de todos los niños mayores de las Escuelas, los cuales participarán también en el conville eucarístico de este día; así como la colaboración de los coros de Euzko Abesbatza y Gazteus, encargados de la selecta parte musical, han de contribuir especialmente a la mayor solemnidad del acto. La Iglesia de los PP. Escolapios aparecerá plétorica de plantas y flores, presentando un magnífico golpe de vista. Pero sobre todo es deseo de los organizadores de este hermoso acto, que la nota característica sea la piedad y recogimiento de grandes y chicos.

La fiesta empezará momentos antes de las ocho y media, hora en que los niños entrarán solemnemente en el templo, mientras se canta por el coro el precioso y evocador salmo "Laudate, pueri, Dominum". Seguidamente se hará la renovación de los votos del bautismo; luego la Santa Misa, en el curso de la cual el coro de niños de las Escuelas Vascas, el de Gazteus y el de Euzko Abesbatza se alternarán, cantando tiernísimos motetes vascos. En la sagrada comunión participarán los nuevos comulgandos, los niños de las Escuelas, representantes familiares y público por este orden. Luego se rezará la oración de acción de gracias para terminar con un solemnisimo "Te Deum", terminándose con ello el acto.

Aún cuando en algunas invitaciones aparece la hora de las nueve de la mañana, téngase en cuenta que ello fué una confusión, y que son las ocho y media la hora del comienzo.

Se vuelve a recordar a todos que el público ocupará en la Iglesia el lugar que se le indique, ya que todos los sitios están ya designados.

Los nuevos comulgandos, así como todos los niños y niñas mayores, deberán presentarse en sus clases para las ocho y cuarto, debiendo subir solos, o sea, sin las personas mayores, las que podrán pasar a la iglesia.

Los organizadores ruegan a todos por nuestro conducto se atengan, en un todo a las instrucciones que se darán para el mejor orden de la ceremonia.

La Hermandad de la Pasión del Señor celebrará en su Capilla de San Agustín una misa en sufragio del Hermano don CANUTO MINA, mañana lunes, día 7, a las ocho y media de la mañana.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

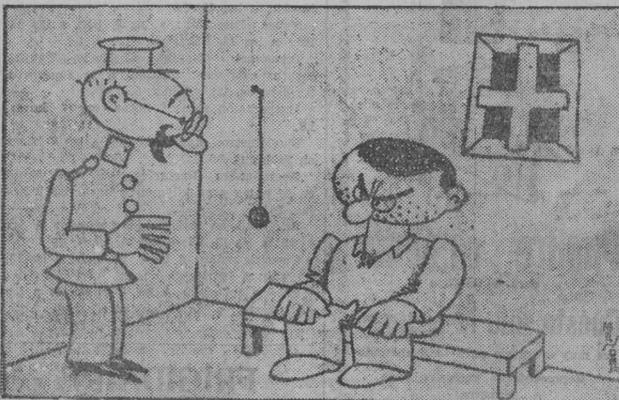
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (gubus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Trilladoras PARDO

PARA 250—300 Y 400 ROBOS POR DIEZ HORAS

Sucesor de Pardo y C.ª

Barrio de San Juan :: PAMPLONA :: Tel. 2312



El Jefe de la Prisión.—Antes de morir, ¿quiere usted realizar algún deseo?
El condenado.—Hombre, me gustaría ver en qué acaba eso de la huelga de Zaragoza!

Doña María Machintoa Garzarón

Viuda de Echenique

CONDECORADA CON LA CRUZ "PRO ECCLESIA ET PONTIFICE"

falleció en la paz del Señor en Elizondo el día 5 de Mayo de 1934

después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

...Su director espiritual don Andrés Belzuncegui, Párroco de Elizondo; sus sobrinas, doña Josefa Mocoora y Ma. Chintoa, doña Ignacia, doña María Josefa, doña María Pilar, y doña Teodora Echevarría Machintoa; sobrinos políticos, don Justo Diez-Tortosa, don Miguel Hernández López, don Jesús Babón Suárez de Urbina, don José María Ugalde Hermoso; primos, primos políticos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al entierro que se verificará en Elizondo HOY DOMINGO, 6 del corriente, a las OCHO de la mañana, y a los funerales que tendrán lugar en la Parroquia de Elizondo el LUNES, 7, a las DIEZ de la mañana.

Elizondo, 6 de Mayo de 1934

Varios Excelentísimos Prelados conceden indulgencias en la forma acostumbrada.

Ecos de sociedad

VIAJES
—A Madrid don Joaquín del Olmo Baste-
rechea, Procurador de los Tribunales.
—De Zaragoza don Mateo Lozano.
—De Sevilla y Madrid han regresado la
distinguida señora doña María Salvatierra,
viuda de Blanco, y su bellísima hija Con-
chita.
—Vino de Bilbao don Julián Landibar.
—A Milagro volvieron las bellas señoritas
Carmencita Díaz y Milagros Pejenante.
—A San Sebastián se ha trasladado la res-
petable señora doña Eulalia Perugorria.
—Con su familia fué a Cintruénigo don
Joaquín Allaga.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

—Salíó para Santa Gades de Alfiz, a fin
de poseer la escuela para la que ha
sido designada maestra en propiedad, la be-
lla señorita Cristina Martín Perugorria.

MADERAS

De pino Ronceal y entarimados
ANTONIO ERICE

BODA PROXIMA

Para don Delfín Lasheras ha sido pedida
la mano de bella señorita Trinidad de la
Iglesia, quedando la boda señalada para el
día 18 del actual. Los novios — que se han
hecho varios regalos — están recibiendo mu-
chas felicitaciones.

Fermín Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería 52 segundo.-Pamplona

NOTAS TRISTES

Ayer falleció en Elizondo la respetable y
distinguida señora doña María Machintoa
Gazarón, después de recibir los Santos Sa-
cramentos y la Bendición Apostólica de su
Santidad.

Seguramente que la desaparición de la se-
ñora de Machintoa será sentida por todos
los que la conocieron, pues la bondad de su
corazón, afabilidad de carácter y generosi-
dad inagotable le ganaron sinceras amista-
des y profundas gratitudes, siendo un tes-
timonio de éstas la Cruz "Pro Elesia et Pon-
tificis" con que se hallaba condecorada.

A sus sobrinas, doña Josefa Mocoora y Ma-
chintoa, y doña Ignacia, doña María Jose-
fa, doña María Pilar y doña Teodora Eche-
verría Machintoa, sobrinos políticos, entre los
que se cuenta el diputado a Cortes don Je-
sus Pabón y Suárez de Urbina, y demás allega-
dos, enviamos la expresión de nuestra con-
dolencia.

A las once de la mañana de hoy se veri-
ficará el entierro del cadáver en el cemen-
terio de Elizondo, y mañana, lunes, a las
diez de la mañana, se celebrarán en sufragio
de su alma solemnes funerales en la
iglesia parroquial de la capital bastanesa.

—En la parroquia de San Nicolás se ce-
lebraron ayer funerales por el alma de doña
Luisa Echeverría y Azcona (que en paz des-
cansa), recibiendo la familia doliente sen-
tadas demostraciones de pesar por parte de
amigos y relaciones.

Muriel

ODONTOLOGO -- García Castejón 4

CUPRIOL

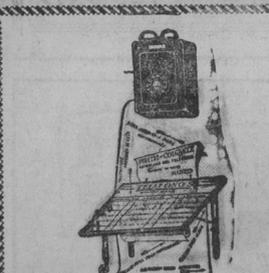
Producto electrolítico, patentado, de
suma adherencia. Nada de mezclas.
Fábrica: Estafeta 67. PAMPLONA

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, gran y
caída del cabello

E. Huarte-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha.
Teléfono 2071



Pupitre colgante

para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para
Navarra:

Eladio Gilveti Azparren

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

EN EL ATENEO

Tres conferencias

Durante la semana que comienza maña-
na, se celebrarán en este Centro Cultural,
tres interesantes veladas.

La primera, de carácter de vulgarización
científica, se dedicará a la "Estratosfera",
que nos será revelada por el ilustrado co-
mandante don Gabriel Ochoa de Zabalegui,
y tendrá lugar el martes a las siete y me-
dia en punto.

Al día siguiente, miércoles, se rendirá un
homenaje a la poesía "campanario", con
recitales y diálogos, escenificados, a cargo
de varios socios del Ateneo y según progra-
ma que se detallará.

Y el sábado, el doctor bilbaíno don Justo
Gárate, bien conocido por sus admirables
publicaciones sobre biología e historia, ven-
drá a hablarnos sobre "El Carlismo" con
motivo de su centenario.

Hay pues, para todos los gustos: ciencia,
arte, historia. Seguramente sabrá estimar el
público (al que se invita sin restricción).

Boletín religioso

EN LOS PP. CARMELITAS

Quincuagésimo aniversario de la Primera
Comunidad de Santa Teresita del Niño Je-
sus.—1884—1934.

Con el laudabilísimo fin de venerar a la
Santa que en la tierra se honró con ser ape-
llada Reinecita de Navarra, los RR. Padres
Carmelitas Descalzos, en piadosa mancomu-
nidad con todos los devotos y admiradores
de Santa Teresita, celebrarán solemnes misas
cultos en su iglesia del Carmen, el 8 de
Mayo de 1934.

Por la mañana, a las ocho, misa de comu-
nión general.
En ella tomarán parte los niños y niñas
de la Archicofradía del Milagroso Niño Je-
sus de Fraga.

Por la tarde, a las siete, exposición de su
Divina Majestad, rosario y sermón que está
a cargo del R. P. Aniceto de la Sagrada Pa-
milia, C. D.

A continuación de la reserva solemne se
dará a besar la reliquia de la Santísima.
¡Oh Santísima querida! Haz caer sobre la
tierra de Navarra la lluvia de Rosas de tu
poderosa protección.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará
expuesto a la adoración de los fieles en el
día de hoy, día 6, en la iglesia de San Nico-
lás.

Durante los días laborables del presente
mes la exposición de su Divina Majestad
se hará en la capilla de Nuestra Señora del
Camino, desde las seis hasta las ocho de la
tarde.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA ENTRATICO EN LA ASOCIACION

—En jueves día 10 festividad de la Ascensión del
Señor, será el entrático solemne en la Aso-
ciación de Hijas de María de las niñas que
este año han hecho la primera Comunidad.

Como preparación para el mismo tendrán
ejercicio en la iglesia de Jesús y María a las
cinco y media de la tarde los días, lunes,
martes y miércoles.

El jueves será la Comunidad a las ocho de
la mañana y la función de entrático a las
cuatro y media de la tarde.

Radio Navarra, A. E. J.º 6.

Programa para hoy
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura.
Cartelera de espectáculos.
Programa del radioteatro.
A las tres (hora oficial), fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

Estación Meteorológica de Pamplona

DÍA 5 DE MAYO DE 1934
Barómetro.—Presión barométrica a 0º: A
las 8, 722.6; a las 13, 722.1; a las 18, 722.9.
Variación de presión en 24 horas: A las
8, +0.1; a las 13, -0.6; a las 18, -0.3.
Reducción al nivel del mar: a las 8, 763.9;
a las 13, 762.6; a las 18, 763.4.
Barógrafo.—Máxima, 722.9; tendencia a
subir; mínima, 722.1.
Viento.—Dirección: A las 8, SE; a las 13,
SE; a las 18, SE.
Psicómetro.—Termómetro seco: A las 8,
7.0; a las 13, 11.8; a las 18, 11.6.
Termómetro húmedo: A las 8, 6.0; a las
13, 9.2; a las 18, 9.0.
Nubes.—Dirección: a las 8, SE; a las 13,
SE; a las 18, SE.
Termómetro orientado al Norte.—Tempe-
raturas extremas: máxima a la sombra a
las 8 horas, 13; mínima, 5.
Evaporación a las 8 horas en 24 horas,
1.8.
Pluviómetro.—Agua recogida a las 8 horas
en 24 horas, 0.0.
Anemómetro.—Recorrido total del viento
en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 ho-
ras, 341.
Velocidad en metros por segundo: A las
8, 0.5; a las 13, 1.7; a las 18, 1.7.
Clase de nubes: A las 8, ub. cub.; a las 13,
ub. cub.; a las 18, ub. cu.
Estado del cielo: A las 8, cubierto; a las
13, cubierto; a las 18, cubierto.
El Observador, SATURNINO GORI.

FRIGIDAIRE

Instalaciones en Hoteles, Fruterías, Hor-
chaterías, Carnicerías, y armarios particu-
lares.—Pidan presupuestos gratis a Jimenez
Hermanos.—Aguirre Miramón, 1. Teléfono
1-20-33, SAN SEBASTIAN.

GRAN TRIUNFO

Arbós y Múgica

El programa constaba, como el anterior, de
tres partes. Figuraba en la primera Parsifal
(escena de la consagración); en la segunda,
el Credo de la Misa Solemnis de Beethoven,
y en la tercera "Le Tombeau de Couperin",
de Ravel y Noche Buena, de Rimsky Kors-
koff.

¿Qué vamos a decir que no se haya dicho
ya, en todos los países cultos y en todas las
lenguas, de este trozo de Parsifal?

Estas páginas de la Consagración, vienen
a ser en música, lo que el Partenón, la Cí-
pula de San Pedro o la Catedral de Reims,
en la arquitectura; la Disputa del Sacramen-
to, o el cuadro de Las Lanzas en pintura;
el Hamlet, el Quijote o el Fausto en litera-
tura; algo en fin, que supera a la crítica y
ante lo cual no cabe más que entregarse hu-
milde, pero gozosamente, a la admiración y
al más puro deleite.

Lo mismo puede y debe decirse de toda la
Misa, pero especialmente, del Credo, en el
que vació toda su grande alma de artista y
cristiano, el genio inmortal de Bonhn.

Son tan inefables las emociones que se ex-
perimentan al oír estas obras, que pretender
describirlas no sólo resultaría empeño vano,
sino... ridículo.

Pero para poder apreciar la sublimidad de
estas páginas, hace falta que haya quien se-
pa expresarlas e interpretarlas, y eso ¡ay!
no es tan sencillo como sentarse en una
butaca y extasiarse. Hacen falta para ello un
Orfeón Pamplonés, una Sinfónica y un Arb-
ós.

Y ayer se unieron los tres en el Gayarre,
para gloria del arte... y gozo nuestro.

¿Que cómo interpretaron el Orfeón y la
Sinfónica estas obras cumbres del divino arte?
Pues tampoco lo sabemos ni pretendemos
decir.

Los que asistieron, lo saben y lo recorda-
rán mientras vivan; los que pudiendo asistir
al concierto no lo hicieron, son dignos... de
censura.

El Orfeón, como siempre, afinado, sin una
vacilación, y matizando como sólo sabe ha-
cerlo nuestro Orfeón. Los profesores de La
Sinfónica, sin acordarse de la asombrosa la-
bor que realizaban, miraban sorprendidos a
los Coros, como diciendo ¡pero parece in-
creíble esto!

La Sinfónica como siempre también, ma-
ravillosa. No cabe pedir más. Fue sencilla-
mente lo perfecto.

"Le Tombeau de Couperin" consta de tres
partes, que van aumentando en belleza, ori-
ginalidad, interés y... dificultad. Es (pase la
redundancia) una finísima filigrana musical.
Nosotros creímos advertir en los tres tiem-
pos, pero especialmente en el Minueto, ciertos
ecos y cadencias de la Baja Navarra, y
quizá mejor, de Zuberoa. Entusiasta de Bach,
manéja Ravel, el contrapunto con perfec-
ción maravillosa, y colorea sus páginas con
tal brillo y delicadeza al propio tiempo, que
asombra.

Hace treinta años no se hubiese creído que
podría haber orquesta que la hubiese podi-
do ejecutar; ayer lo hizo La Sinfónica... co-
mo si se hubiese tratado de un tango. El pú-
blico se levantó de sus asientos como movi-
do por un resorte, para tributar una ovación
loca a los profesores.

"Noche Buena" es un arreglo — lo adver-
tían los programas — de una ópera rusa así
titulada. Los tiempos ya lo dicen. Sin des-
tino de un mismo estilo general, de distinta
factura, y aun podríamos decir de diverso
gusto. El primero recuerda, los primeros com-
pases de la Consagración de Parsifal; el úl-
timo, elegante y claro, respeta la ingenuidad
y dulzura de las cadencias rusas. El Orfeón
y la Sinfónica se superaron a sí mismos.

Con esta obra se dió fin al concierto que
resultó apoteósico. Una, dos, no sabemos
cuántas veces, tuvieron que adelantarse en
el palco escénico los maestros Arbós y Mú-
gica, para agradecer las ovaciones entusi-
stas de que eran objeto.

Deliberadamente hemos dejado para el fi-
nal el citar los nombres de las señoritas
Aguinaga, Vacas y los señores Olaz y Mú-
gica (don José), que estuvieron muy bien,
en el difícilísimo y comprometido cuarto
del Credo de Beethoven. La ovación con que
se les premió fué merecidísima, y nosotros

LOS EXALUMNOS

De los Salesianos

Hemos de notificarles que la fiesta de la
Unión es el día 10, Ascensión del Señor, co-
mo ya se anunció en la Revista de Abril.

A juzgar por el entusiasmo que reina, ha
de ser un día que deje recuerdo imperce-
dero en nuestras almas. Creemos innecesario
deciros que, como antiguos alumnos, estáis
invitados a todos y cada uno de sus actos.

Ignoramos el domicilio de algunos, y en-
viar programas a unos, y a otros no, será
mejor que cada cual se provea personal-
mente.

En dicho día se festeja además, el onoma-
stico del Rdo. señor Director; así que, los ac-
tos se reducen a Misa de Comunión general,
a las ocho; misa cantada a las 10, con ser-
món por el Rdo. don Blas Gofí; a las 12.30,
se sacará el grupo fotográfico a las 13, ban-
quete.

Después del banquete, a las 16, asistiremos
a los cultos en honor de nuestra inolvidable
Madre María Auxiliadora, y nos despedire-
mos de Ella con la Salve que cantaremos
todos.

Y finalmente, a las 17, tendremos una her-
mosa función teatral.

A fin de poder organizar el banquete a
satisfacción de todos, rogamos a los alum-
nos que deseen tomar parte en él, que pro-
curen retirar su ticket, antes del 9, miér-
coles, o avisar por medio de otro, o por car-
ta, a la Administración del Colegio.

Os saludan y esperan poder tener el pla-
cer de abrazaros en ocasión tan señalada,
vuestros antiguos compañeros y fieles ami-
gos.

La Comisión.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

SAN SATURNINO. -- Don Juan
Adot, Ansoleaga, 15, cuarto.

SAN LORENZO. -- Don Luis Arbuz
Mayor, 92, cuarto.

SAN NICOLAS. -- Don Cándido Be-
rrezo, San Antón, 5, tercero.

SAN AGUSTIN. -- Don José Arda-
naz, Estafeta, 61, cuarto.

SAN JUAN. -- Don Sergio Irazoz
Navarrería, 41 segundo.

FARMACEUTICO

Señor NEGRILLOS, Mayor, 59.

Señor CASTELLOT, Chapitela, 2.

Señor NAVASCUES, Estafeta, 89.

nos complacemos en tributarles un aplauso
carfioso.

X. X.

PROXIMO CONCIERTO

EL PIANISTA LEOPOLDO QUEROL

El próximo martes día 8, celebrará en el
Teatro Gayarre su anunciado concierto de la
Asociación de Cultura Musical, concierto que
como se ha anunciado estará a cargo del
eminente pianista español Leopoldo Querol.

Es Querol uno de nuestros pianistas más
destacados, que a su técnica irreprochable
une un temperamento artístico de primera
fuerza, que le ha proporcionado brillantes
triumfos en su carrera y grandes éxitos ac-
tuando con las orquestas Sinfónica y Filar-
mónica de Madrid.

Reciente está aún su actuación en París
con la Orquesta Pasdeloup, bajo la dirección
del maestro Arbós, actuación en la que des-
tacaron las grandes cualidades de Querol y
constituyó, tanto para él, como para la Or-
questa y el maestro Arbós, un éxito enorme.
Leopoldo Querol interpretará en Pamplona
un escogido programa que daremos a cono-
cer con todo detalle en el próximo nú-
mero.

Excursión a Roma, Costa Azul, Asís y Lourdes

Autocares FLECHA AZUL

Del 14 al 29 de Mayo

En colaboración con los PP. Capuchinos y con motivo de la canonización del
nuevo Santo Capuchino Beato Conrado de Parzham.

Precio del viaje ida y vuelta 250 pesetas

Para informes en todas las residencias de PP. Capuchinos. Administración del
FLECHA AZUL, San Ignacio, Relojería Arrillaga, Zapatería, 50 y en Tafalla LA TA-
FALLESA, en Tudela el Bar Abete y en Zaragoza en el Paseo de Pamplona núm. 25

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10 TELEFONO 224

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene
la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento
de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes),
número 16, chaflán con la Chapitela.

DE ENSEÑANZA

Diversas notas

La Gaceta del día cuatro del actual con-
tina publicando nombramientos de maes-
tros cursillistas de la convocatoria de 1931,
con carácter de propiedad, y son:

Don Juan Barasoain Armendáriz, Olaz
(Barcelona).

Don Fermín Csés, Montellano de Gal-
damé.

Don Jenaro Videgain Olaverria (Guipúz-
coa).

Don Luis Echeverría Aranguren, Sigüés
(Zaragoza).

Don Honorio Gil Larremendi, Matienzo
(Vizcaya).

Don Felipe Barriain Galduroz, Bolívar
(Guipúzcoa).

Don Juan Reñondo Aral, Canillas de Lo-
groño.

A los interesados se les concede para re-
clamación un plazo de 15 días.

NOTA DE LA HABILITACION

Desde mañana queda abierto el pago de
haber del personal de Abril último para to-
dos los maestros de la provincia.

Como se ha dicho en notas anteriores, no
se pagará ahora nada de adultos ni de mate-
rial.

Respecto al centro de pagos de Estella, el
Habilitado puso el asunto en manos de la
Asociación y se acordó que provisionalmente
se encargara el señor Yábar en la forma
que ya se anunció. Posteriormente se han
recibido dos pliegos con firmas de maestros
nombrando como representante o apodera-
da de los mismos a la señorita de Carles,
maestra de Estella.

Los haberes de los firmantes serán remitidos
con arreglo a su autorización y man-
dato. Los restantes haberes serán enviados
al señor Yábar.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 28, 1.º Teléfono 1448

OPOSICIONES

DELEGADOS E INSPECTORES DE TRA-
BAJO.—68 plazas, con 7.000 pesetas. Ins-
tancias hasta el 27 de Mayo.—Preparación
textos.

OFICIALES DE TELEGRAFOS.—100 pla-
zas. Instancias del 1 al 20 de Junio. Pre-
paración, 40 pesetas mes. "Contestacion s
Reus", 6 tomos, 50 pesetas.

BANCO DE ESPAÑA.—Instancias hasta 31
de Octubre. Preparación, 40 pesetas mes.
"Contestaciones Reus", 20 pesetas.

NOTARIAS.—Próxima convocatoria. Prepa-
ración, 100 pesetas mes. "Contestaciones
Reus", 120 pesetas.

REGISTROS.—Próxima convocatoria. Prepa-
ración, 100 pesetas. "Contestaciones Reus",
180 pesetas.

JUDICATURA.—Próxima convocatoria. Pre-
paración, 100 pesetas mes. "Contestaciones
Reus", 190 pesetas.

CARRERA FISCAL.—Preparación, 100 pe-
setas mes. "Contestaciones Reus", 100 pe-
setas.

RADIOTELEGRAFISTAS.—Oficiales y li-
bres. Preparación, 40 pesetas mes. "Con-
testaciones Reus", 61 y 29 pesetas.

CULTURA GENERAL, TAQUIGRAFIA, ME-
CANOGRAFIA, IDIOMAS, etc.

Informes gratuitos de todas las oposicio-
nes, presentación de documentos, pensio-
nado para alumnos, etc. en la

Academia 'Editorial Reus'

CLASES. PRECIADOS, 1.—LIBROS: PRE-
CIADOS, 6.—APARTADO 12.250
MADRID

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son
las que fabrica la Cooperativa de Solidari-
dad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cu-
ya marca EIAL debe ser propagada en todo
Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de
María Angela, 11, primero, EIBAR.
Representante para Navarra: Antonio Mar-
tina, TAFALLA

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario
Antivenero

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

Caja Navarra de Seguros

ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS
Seguros mítuos subvencionados por la Ex-
celentísima Diputación con las tarifas y Ad-
ministración muy económica.

Navarro: Por vuestra economía y por amor
a nuestras instituciones, aseguraos en estas
mutualidades.

Grandes existencias

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra a razón de .24 ptas. año Resto de la Península .30 " " Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia NENCHETA

Noticias de Madrid

Al amparo de la generosidad del régimen republicano va a poder pasear por España hasta Martínez Anido

Se pide el traslado a Madrid de los restos de Galán y García Hernández

Juicios de S. Román, M. Barrio y Azaña acerca del presente y porvenir políticos

Ha sido presentado al Tribunal de Garantías el recurso del Gobierno contra la ley de cultivos dada por el Parlamento catalán. Lo que dice Samper sobre el asunto.

Madrid 5, 23'30 EN PALACIO Por la mañana el Presidente de la República recibió en audiencia al embajador de Francia.

EN ESTADO A mediodía cumplimentaron al Ministro de Estado los embajadores de Francia y Bélgica, los ministros de Santo Domingo, Japón y Polonia y el ex ministro liberal don Natalio Rivas.

VIAJE DE UN MINISTRO Para Alicante ha salido hoy el ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río.

PETARDO EN UNA JOYERIA En la joyería de Espuñes ha estallado por la noche un petardo, sin ocasionar desgracias personales.

INTERESES DE MELILLA Y CEUTA El presidente ha firmado hoy un decreto estableciendo la reglamentación para la cesión a los Municipios de Ceuta y Melilla del patronato territorial del Estado.

María Dolores Gesta Profesora en partos. Especializada en la Maternidad de Santa Cristina de Madrid. Compañía, 21, 3.º Pamplona

UNA TOMA DE POSESION Hoy se ha posesionado de la subsecretaría de la Presidencia del Consejo de Ministros don Luis Buixareu.

LOS HABERES DE LOS CARABINEROS En el Congreso se ha reunido la comisión de Presupuestos, escuchando el informe del Ministro de Hacienda acerca del voto del señor Rodríguez Viguri relativo al aumento de sueldos a los carabineros, en el que se pide no tenga efectos retroactivos la proyectada mejora.

DE INSTRUCCION. VIJAJE DE VILLALOBOS En el Ministerio de Instrucción Pública se facilitó esta mañana una nota haciendo público el procedimiento que sigue un sujeto que se hace pasar por inspector de Enseñanza con el fin de timar a las familias.

Ha seguido ya este procedimiento en varias ciudades. Se presenta en las casas donde hay alumnos que cursan estudios universitarios y dice a las familias que a su hijo le ha sido concedida una beca pero para reclamarla tiene que redactar una instancia con las correspondientes pólizas. El supuesto inspector se ofrece él mismo a cursar la instancia y pide dinero para las pólizas, según ve si la familia está en buena o mala posición. Por este procedimiento ha cometido ya un buen número de estafas.

En las primeras horas de la tarde marchó a Salamanca el Ministro de Instrucción Pública, señor Villalobos, acompañado de su secretario. Se propone regresar a Madrid el lunes por la mañana.

PERIODICO DENUNCIADO Por la publicación de un artículo titulado "Armas en Cataluña" ha sido denunciado el número de ayer del diario "Informaciones".

EN LA UNIVERSIDAD Por la mañana se produjo algún alboroto en la Universidad Central al pedir a gritos algunos escolares se dé a Yanguas la cátedra que desempeñaba antes de la República.

LA VASCONIA S. A. PAMPLONA Capital autorizado 7.500.000 pesetas Capital desembolsado 6.900.000 Reservas 3.850.000 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra TIPOS DE INTERES Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, esta Banca no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.-Cuentas corrientes A la vista 3 por ciento anual II.-Operaciones de ahorro A) Libretos ordinarios de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual B) Imposiciones Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 " " Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " Registran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

NOTICIAS DE GOBERNACION A la una de la tarde recibió a los periodistas el subsecretario de Gobernación. Los dijo que las noticias de toda España acusan tranquilidad.

Acababa de conferenciar por teléfono con el ministro de la Gobernación, que sigue en Zaragoza. El señor Salazar Alonso le manifestó que continuaba informándose de la situación y que no podía regresar a Madrid en las primeras horas de la tarde como se había propuesto; porque la Asociación de la Prensa de Zaragoza le ha invitado a un lunch. Saldrá por lo tanto esta noche para Madrid y llevará un juicio formado respecto a las medidas que conviene adoptar en Zaragoza.

CONGRESO DE SANIDAD Mañana se celebrará la inauguración del primer Congreso Nacional de Sanidad. Presidirá la ceremonia de apertura el Presidente de la República.

EXPOSICION EN EL RETIRO En la zona de recreos del Parque del Retiro se ha inaugurado hoy la Exposición Canina, que este año ofrece la innovación de exponerse además de perros gatos y pájaros. Hay ejemplares notables.

EX DICTADORES BENEFICIADOS En la Sala segunda del Supremo se ha reunido esta mañana, acordando conceder los beneficios de la ley de Amnistía los ex ministros de la Dictadura señores Martínez Anido y Callejo.

Ayer llegó el ex ministro de Marina de la Dictadura señor García de los Reyes. Hoy ha llegado el también ex ministro primorriverista don Eduardo Callejo.

EN BUENA VISTA El ministro de la Guerra recibió las visitas de los generales Gómez Morato, Agustí y Molero.

También le visitaron el coronel Rodríguez Mata; coronel Moreno, teniente coronel Iruetagoena, comandante de Estado Mayor don José Villa, agregado a la Embajada de Washington.

LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ A mediodía una comisión de partidos republicanos y socialista estuvo en la Presidencia y entregó al jefe del Gobierno un documento en el que se dice que al celebrar el tercer aniversario del régimen republicano la democracia española cree imprescindible rendir un recuerdo cada vez más fuerte a los hombres que representaron rebeldía contra poderes despóticos.

Los nombres de Galán y García Hernández cobran mayor esplendor en las condecoraciones republicanas. Las elecciones de abril de 1931 fueron fruto pacífico y legal de aquella siempre generosa de sangre. Por ello se pide que al Gobierno que, honrando la memoria de los héroes, acuerde traer a Madrid los restos de Galán y García Hernández, para que desde la capital de la República, corazón de España, sean ejemplo permanente del amor a la libertad y a la justicia por el pueblo. El señor Samper mostró su complacencia por la petición y prometió informar de ella a sus compañeros de Gobierno.

UNA COMPETENCIA ENTRE EL PARLAMENTO CATALAN Y EL GOBIERNO ESPAÑOL Hoy ha firmado el presidente del Consejo de Ministros el escrito interponiendo recurso ante el Tribunal de Garantías contra la ley de cultivos promulgada por el Parlamento de Cataluña.

El texto del recurso es breve, y no se examina el fondo de la cuestión, sino que se señalan supuestas infracciones del texto constitucional, Código Civil y leyes de enjuiciamiento y de Arrendamientos rústicos por la ley catalana recurrida.

El Ministro de Justicia ha sido el encargado de la presentación del recurso, que esta misma mañana ha sido anotado en el registro de entrada del citado alto tribunal.

EL PRECIO DE LOS PERIODICOS El Ministro de Industria, señor Irujo, ha dicho a los reporteros que se halla estudiando con atención los asuntos de su departamento, teniendo propósito de conferenciar con el jefe de Gobierno respecto a la importante cuestión de la elevación del precio de los periódicos.

LA CATEDRA DE YANQUAS Interrogado el Ministro de Instrucción respecto a si el señor Yanguas Masia será o no reintegrado a la cátedra de Derecho Internacional que ocupó años atrás en la Universidad de Madrid ha manifestado que se atiene a sus declaraciones de ayer en la Cámara, agregando que si tiene derecho al reintegro en el profesorado se le reconocirá.

LA REFORMA AGRARIA Y LA AMNISTIA El Ministro de Agricultura ha rectificado la versión que "El Socialista" ha dado del

mina el fondo de la cuestión, sino que se señalan supuestas infracciones del texto constitucional, Código Civil y leyes de enjuiciamiento y de Arrendamientos rústicos por la ley catalana recurrida.

El Ministro de Justicia ha sido el encargado de la presentación del recurso, que esta misma mañana ha sido anotado en el registro de entrada del citado alto tribunal.

El Ministro de Industria, señor Irujo, ha dicho a los reporteros que se halla estudiando con atención los asuntos de su departamento, teniendo propósito de conferenciar con el jefe de Gobierno respecto a la importante cuestión de la elevación del precio de los periódicos.

LA CATEDRA DE YANQUAS Interrogado el Ministro de Instrucción respecto a si el señor Yanguas Masia será o no reintegrado a la cátedra de Derecho Internacional que ocupó años atrás en la Universidad de Madrid ha manifestado que se atiene a sus declaraciones de ayer en la Cámara, agregando que si tiene derecho al reintegro en el profesorado se le reconocirá.

LA REFORMA AGRARIA Y LA AMNISTIA El Ministro de Agricultura ha rectificado la versión que "El Socialista" ha dado del

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

do en concordia con todas las fuerzas republicanas afines. Estima que las actuales Cortes deben disolverse, y todo argumento demostrativo queda excusado desde la última crisis, pues no hay más que advertir las maniobras de los grupos parlamentarios no republicanos para conseguir antes que esa disolución hasta la declinación del mando por otro alto poder de la República.

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

do en concordia con todas las fuerzas republicanas afines. Estima que las actuales Cortes deben disolverse, y todo argumento demostrativo queda excusado desde la última crisis, pues no hay más que advertir las maniobras de los grupos parlamentarios no republicanos para conseguir antes que esa disolución hasta la declinación del mando por otro alto poder de la República.

El Ministro de Justicia ha sido el encargado de la presentación del recurso, que esta misma mañana ha sido anotado en el registro de entrada del citado alto tribunal.

El Ministro de Industria, señor Irujo, ha dicho a los reporteros que se halla estudiando con atención los asuntos de su departamento, teniendo propósito de conferenciar con el jefe de Gobierno respecto a la importante cuestión de la elevación del precio de los periódicos.

LA CATEDRA DE YANQUAS Interrogado el Ministro de Instrucción respecto a si el señor Yanguas Masia será o no reintegrado a la cátedra de Derecho Internacional que ocupó años atrás en la Universidad de Madrid ha manifestado que se atiene a sus declaraciones de ayer en la Cámara, agregando que si tiene derecho al reintegro en el profesorado se le reconocirá.

LA REFORMA AGRARIA Y LA AMNISTIA El Ministro de Agricultura ha rectificado la versión que "El Socialista" ha dado del

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El Ministro de Justicia ha sido el encargado de la presentación del recurso, que esta misma mañana ha sido anotado en el registro de entrada del citado alto tribunal.

El Ministro de Industria, señor Irujo, ha dicho a los reporteros que se halla estudiando con atención los asuntos de su departamento, teniendo propósito de conferenciar con el jefe de Gobierno respecto a la importante cuestión de la elevación del precio de los periódicos.

LA CATEDRA DE YANQUAS Interrogado el Ministro de Instrucción respecto a si el señor Yanguas Masia será o no reintegrado a la cátedra de Derecho Internacional que ocupó años atrás en la Universidad de Madrid ha manifestado que se atiene a sus declaraciones de ayer en la Cámara, agregando que si tiene derecho al reintegro en el profesorado se le reconocirá.

LA REFORMA AGRARIA Y LA AMNISTIA El Ministro de Agricultura ha rectificado la versión que "El Socialista" ha dado del

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

Respecto a si debe o no reformarse la Constitución ha manifestado que ninguna obra legislativa de un nuevo régimen puede ser un acuerdo legislativo desde el primer momento de la implantación, pero abrir ahora un período de revisión sería ahondar más la apasionada lucha política, constituyendo un grave error. La ley constitucional tiene

El último Gobierno, según su declaración ha venido a hacer "que le permitan" las fuerzas no republicanas del Parlamento. Por eso las fuerzas republicanas deben laborar por la disolución de Cortes, basándose en la precisión de un Parlamento republicano.

La vida en las regiones

Salazar Alonso dice percatarse de la gravedad de la situación de Zaragoza, proponiéndose informar al Gobierno sobre posible remedio

El Gobernador de Zaragoza prohíbe el éxodo de hijos de huelguistas a Barcelona.

Madrid 5 (23.30)

LA SITUACION DE ZARAGOZA Zaragoza.—Continúa la huelga en Zaragoza, ofreciendo las calles desolador aspecto; los taxis no circulan y los transportes han disminuido considerablemente.

Procedentes de Cataluña han llegado siete autobuses, con rótulos de Solidaridad Obrera, con objeto de llevarse los hijos de los huelguistas hasta que la huelga haya terminado.

El señor Salazar permaneció desde las once de la mañana en el Gobierno civil, don. de recibió a varias comisiones.

Manifiesto a un periodista que se percataba de la grave situación por que atravesaba la ciudad de los Sitios, habiendo concebido el propósito de informar al Gobierno para que adopte medidas pertinentes en orden a la cesación de esta anomalía.

La Asociación de la Prensa obsequió con un lunch al ministro y a los periodistas de Madrid, que con él llegaron.

Un redactor del periódico local "El Noticiero" conversó con el señor Saazar, quien manifestó que paralelamente a los conflictos huelguísticos se desarrolla de modo considerable una delincuencia precoz que es preciso atajar.

Se hace necesario acometer urgentemente

La política necesaria es una firme de defensa republicana.

LOS PERIODISTAS CON SAMPER Por la tarde el jefe del Gobierno recibió diferentes visitas en su despacho de la Presidencia, entre ellas la del Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales y la de una comisión de familiares de supuestos prisioneros en el Sahara.

A las ocho y media de la noche recibió a los periodistas, diciéndoles carencia de interés, y allegarles por las visitas que había recibido dijo que del señor Albornoz se relacionaba con el reglamento del Tribunal de Garantías.

Uno de los reporteros se hizo eco de manifestaciones de algunos consejeros de la Generalidad según las cuales la presentación de recurso por el Gobierno contra una ley del parlamento catalán es un ataque a la autonomía, y el señor Samper respondió que no hay tal cosa, añadiendo que lo ocurrido no ha sido más que el planteamiento de una cuestión de competencia que el Gobierno ha entendido no hay más remedio que dilucidar. Personalmente, sin ser criterio de Gobierno, tiene por muy buenos no pocos aspectos de la ley catalana de referencia. Espera el Gobierno diga el Tribunal de Garantías si ha tenido razón el Parlamento catalán o si la tiene el Gobierno del Estado, pero si se da la razón al Parlamento de Cataluña el Gobierno se quedará tan satisfecho y sin reservas de ninguna clase.

En cuanto a la huelga de Zaragoza dijo esperaba el Gobierno el regreso del señor Salazar Alonso.

Más tarde conversaron nuevamente los reporteros con el señor Samper, acompañando éste por los ministros de Trabajo e Industria.

Según lo que dijeron estos ministros se estudian varias fórmulas para el arreglo del conflicto metalúrgico, siendo una el trabajar cuarenta y ocho horas semanales en espera de la decisión definitiva acerca de la jornada, y en el caso de que ésta sea de 44 horas abonarse a los obreros el exceso de horas trabajadas como si fuesen extraordinarias, y otra la de establecer turnos, trabajando una semana 44 horas y otra alterando, 48.

El martes se reunirán las representaciones patronal y obrera para tochar acuerdo.

MADRUGADA EN GOBERNACION De madrugada dijo a los reporteros el subsecretario de Gobernación le había comunicado el Ministro que cenaba en Alhama y no llegaría a Madrid hasta hora muy avanzada de la madrugada. El se premonía marchar a Toledo mañana para asistir a varios actos en su honor.

En Badajoz se ha descubierto un depósito de armas cortas y largas.

EXPECTACION ANTE UN PARTIDO DE FUTBOL Barcelona.—Hay una expectación extraordinaria ante el partido de fútbol que ha de jugarse hoy.

El Valencia ha prometido a cada uno de sus jugadores si ganan una prima de dos mil pesetas.

UN ENTIERRO Aranjuez.—Se han celebrado los funerales por el joven asesinado en el Congreso de la J. A. P., asistiendo numeroso público.

FABRICANTE TIROTEADO Igualada.—Cuando abandonaba el despacho de su fábrica de la calle de San Antón el fabricante Carlos Caramasa, acompañado de varios dependientes, fueron agredidos a tiros sin que los agresores lograran hacer blanco.

Estos desaparecieron dejando en el lugar cuatro cadáveres.

DESERTORES DETENIDOS Cádiz.—De Canarias han llegado trece desertores de la Legión Francesa, entre los que se contaba un español.

Fueron detenidos por Cádiz en Imiti.

LAS FACULTADES CATALANAS Barcelona.—Se dice que el Fiscal don Juan Bonilla ha recibido un telegrama de la superioridad ordenándole que no dé posesión a los procuradores (fiscales municipales) nombrados secretarios por la Generalidad.

Posteriormente se ha dicho que el telegrama se refiere a que no cesen en sus cargos los antiguos fiscales.

LOS PRESOS DEL BARCO A LA CARCEL Barcelona.—Los presos que se hallaban en el vapor "Uruguay" han sido trasladados a la cárcel.

En Badajoz se ha descubierto un depósito de armas cortas y largas.

EXPECTACION ANTE UN PARTIDO DE FUTBOL Barcelona.—Hay una expectación extraordinaria ante el partido de fútbol que ha de jugarse hoy.

El Valencia ha prometido a cada uno de sus jugadores si ganan una prima de dos mil pesetas.

Madrid 5 (23.30)

LA SITUACION DE ZARAGOZA Zaragoza.—Continúa la huelga en Zaragoza, ofreciendo las calles desolador aspecto; los taxis no circulan y los transportes han disminuido considerablemente.

Procedentes de Cataluña han llegado siete autobuses, con rótulos de Solidaridad Obrera, con objeto de llevarse los hijos de los huelguistas hasta que la huelga haya terminado.

El señor Salazar permaneció desde las once de la mañana en el Gobierno civil, don. de recibió a varias comisiones.

Manifiesto a un periodista que se percataba de la grave situación por que atravesaba la ciudad de los Sitios, habiendo concebido el propósito de informar al Gobierno para que adopte medidas pertinentes en orden a la cesación de esta anomalía.

La Asociación de la Prensa obsequió con un lunch al ministro y a los periodistas de Madrid, que con él llegaron.

Un redactor del periódico local "El Noticiero" conversó con el señor Saazar, quien manifestó que paralelamente a los conflictos huelguísticos se desarrolla de modo considerable una delincuencia precoz que es preciso atajar.

Se hace necesario acometer urgentemente

La política necesaria es una firme de defensa republicana.

LOS PERIODISTAS CON SAMPER Por la tarde el jefe del Gobierno recibió diferentes visitas en su despacho de la Presidencia, entre ellas la del Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales y la de una comisión de familiares de supuestos prisioneros en el Sahara.

A las ocho y media de la noche recibió a los periodistas, diciéndoles carencia de interés, y allegarles por las visitas que había recibido dijo que del señor Albornoz se relacionaba con el reglamento del Tribunal de Garantías.

Uno de los reporteros se hizo eco de manifestaciones de algunos consejeros de la Generalidad según las cuales la presentación de recurso por el Gobierno contra una ley del parlamento catalán es un ataque a la autonomía, y el señor Samper respondió que no hay tal cosa, añadiendo que lo ocurrido no ha sido más que el planteamiento de una cuestión de competencia que el Gobierno ha entendido no hay más remedio que dilucidar. Personalmente, sin ser criterio de Gobierno, tiene por muy buenos no pocos aspectos de la ley catalana de referencia. Espera el Gobierno diga el Tribunal de Garantías si ha tenido razón el Parlamento catalán o si la tiene el Gobierno del Estado, pero si se da la razón al Parlamento de Cataluña el Gobierno se quedará tan satisfecho y sin reservas de ninguna clase.

En cuanto a la huelga de Zaragoza dijo esperaba el Gobierno el regreso del señor Salazar Alonso.

Más tarde conversaron nuevamente los reporteros con el señor Samper, acompañando éste por los ministros de Trabajo e Industria.

Según lo que dijeron estos ministros se estudian varias fórmulas para el arreglo del conflicto metalúrgico, siendo una el trabajar cuarenta y ocho horas semanales en espera de la decisión definitiva acerca de la jornada, y en el caso de que ésta sea de 44 horas abonarse a los obreros el exceso de horas trabajadas como si fuesen extraordinarias, y otra la de establecer turnos, trabajando una semana 44 horas y otra alterando, 48.

El martes se reunirán las representaciones patronal y obrera para tochar acuerdo.

MADRUGADA EN GOBERNACION De madrugada dijo a los reporteros el subsecretario de Gobernación le había comunicado el Ministro que cenaba en Alhama y no llegaría a Madrid hasta hora muy avanzada de la madrugada. El se premonía marchar a Toledo mañana para asistir a varios actos en su honor.

En Badajoz se ha descubierto un depósito de armas cortas y largas.

EXPECTACION ANTE UN PARTIDO DE FUTBOL Barcelona.—Hay una expectación extraordinaria ante el partido de fútbol que ha de jugarse hoy.

El Valencia ha prometido a cada uno de sus jugadores si ganan una prima de dos mil pesetas.

UN ENTIERRO Aranjuez.—Se han celebrado los funerales por el joven asesinado en el Congreso de la J. A. P., asistiendo numeroso público.

FABRICANTE TIROTEADO Igualada.—Cuando abandonaba el despacho de su fábrica de la calle de San Antón el fabricante Carlos Caramasa, acompañado de varios dependientes, fueron agredidos a tiros sin que los agresores lograran hacer blanco.

Estos desaparecieron dejando en el lugar cuatro cadáveres.

DESERTORES DETENIDOS Cádiz.—De Canarias han llegado trece desertores de la Legión Francesa, entre los que se contaba un español.

Fueron detenidos por Cádiz en Imiti.

LAS FACULTADES CATALANAS Barcelona.—Se dice que el Fiscal don Juan Bonilla ha recibido un telegrama de la superioridad ordenándole que no dé posesión a los procuradores (fiscales municipales) nombrados secretarios por la Generalidad.

Posteriormente se ha dicho que el telegrama se refiere a que no cesen en sus cargos los antiguos fiscales.

LOS PRESOS DEL BARCO A LA CARCEL Barcelona.—Los presos que se hallaban en el vapor "Uruguay" han sido trasladados a la cárcel.

En Badajoz se ha descubierto un depósito de armas cortas y largas.

EXPECTACION ANTE UN PARTIDO DE FUTBOL Barcelona.—Hay una expectación extraordinaria ante el partido de fútbol que ha de jugarse hoy.

El Valencia ha prometido a cada uno de sus jugadores si ganan una prima de dos mil pesetas.

PRIM ORTOPEDICO en Navarra Tudela, domingo 6 de Mayo, en el Hotel Unión. San Sebastián, lunes 7 de Mayo (de 9 a 4), en el Hotel Suizo. PAMPLONA, martes 8 y 9 de Mayo, en el Hotel LA PERLA. Estella, jueves 10 de Mayo, en el Hotel Comercio. Piernas y brazos artificiales Ultimos modelos de tendones compensadores. Proveedores del Cuerpo de Inválidos, Compañías de Ferrocarriles, etc. Aparatos ortopédicos para corregir deformidades de espalda, piernas y pies; parálisis, tumores, etc. HERNIADO Con nuestro patentado sistema, quedan curadas todas las hernias. Fajas elásticas para vientres voluminosos y caídos, enfermedades de la matriz, hígado, riñón, estómago caído, etc. La casa más antigua e importante de España. Preciados, 33, Madrid.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

No se cree encontrar restos de Barberán y Collar.-Afirmación de haber sido un asesinato la muerte del rey Alberto

Ghandi sale ileso de un accidente de automóvil.-La situación de Cuba.-Barcos de guerra italianos a Hodeidar.

LOS ESTUDIANTES CUBANOS A LA HUELGA Y LOS PROFESORES LES ANIMAN

La Habana. — Los estudiantes han organizado para hoy una reunión de protesta contra la actitud observada por las tropas durante la manifestación celebrada ayer. Los profesores han acordado apoyar el movimiento de huelga general declarado por los estudiantes.

PARA REMEDIAR EL PARO FORZOSO EN FRANCIA

París. — Los ministros del Interior, Hacienda, Obras Públicas y Trabajo han celebrado una reunión con objeto de estudiar la acción concertada de dichos departamentos, que debe iniciarse contra el paro forzoso y la crisis económica.

Han acordado el nombramiento de un Comité encargado de elaborar un cuadro de clasificación por regiones, por orden de urgencia de las grandes obras que deben acometerse.

GANDHI SALE ILESO DE UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Bombay. — Según noticias procedentes de Jamshedpur, el líder Gandhi ha escapado ileso de un accidente de automóvil.

En efecto, cuando Gandhi regresaba en auto de Ranchi, en donde acababa de terminar una Conferencia, y a causa de una falsa maniobra, el vehículo cayó a un foso de bastante profundidad. Todos los ocupantes del coche resultaron ileso.

EL JAPON QUIERE ANEXIONARSE LA MONGOLIA

Pekín. — La prensa local declara que el Japón se propone anexionarse próximamente la Mongolia disminuyendo de este modo una amenaza permanente.

La China no tendrá de este modo ninguna frontera común con Rusia ni con los territorios que están bajo la influencia soviética.

EL MONUMENTO AL REY ALBERTO

París. — El mariscal Lyautey pronunció un discurso por radio acerca del monumento que se va a erigir por suscripción pública en memoria del rey de los belgas.

Es preciso —ha dicho— que se eleve sobre una plaza de París el monumento digno de la noble figura del rey caballero. Será la consagración de los lazos imperpedecidos por los cuales permanecemos unidos a la memoria del soberano que tanto sufrió por Francia.

Me dirijo, por lo tanto a todos los franceses pidiendo que todos contribuyan a la suscripción a fin de demostrar nuestra gratitud.

VASCONCELLOS PRESIDIRA LA PROXIMA REUNION DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra. — El ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, señor Da Matta, retenido en Lisboa por sus ocupaciones, será reemplazado en la presidencia del próximo Consejo de la Sociedad de Naciones, el 14 de mayo, por el señor Vasconcellos.

CIENTO SESENTA NACIONAL SOCIALISTAS EN LIBERTAD

Viena. — Como consecuencia del apareamiento constatado en las últimas semanas, el Gobierno austriaco ha libertado a 160 nacionalsocialistas alemanes que habían sido enviados a los campos de concentración y que espontáneamente se han comprometido a abstenerse de toda actividad ilegal.

OTRA VEZ SE DESVAÑECE LA ESPERANZA DE ENCONTRAR LOS RESTOS DE LOS TRIPULANTES DEL "CUATRO VIENTOS"

Veracruz. — Los cien hombres enviados al apantano de Mixtequilla en busca del aeroplano que decía haber visto un campesino y que se sospechaba fuese el "Cuatro Vientos", han regresado a la ciudad más próxima sin hallar el avión. Creen la noticia del descubrimiento está mentalmente trastornado.

NO HA MUERTO EL IMAN DEL YEMEN

Londres. — Comunican de El Cairo a la Agencia Reuter que las noticias que se reciben en dicha capital desmientan la muerte del imán del Yemen, de quien se había dicho había sido asesinado.

BUQUES DE GUERRA ITALIANOS A HODEIDAH

Roma. — Ante el peligro que puedan correr los intereses italianos establecidos a lo largo de la costa del Mar Rojo con motivo de la guerra en Arabia, tres buques de guerra italianos surtos en el Mar Rojo han sido enviados a Hodeidah.

EL GOBIERNO PIENSA CLAUSURAR LAS UNIVERSIDADES

Habana. — El Gobierno piensa clausurar en fecha breve todas las escuelas y Universidades, con objeto de evitar que se produzcan incidentes desagradables.

HAY QUIEN AFIRMA QUE EL REY ALBERTO DE BELGICA FUE ASESINADO

Nottingham (Inglaterra). — Ha causado enorme sensación la afirmación del conocido novelista inglés Hutchinson al decir que

el Rey Alberto de Bélgica fué asesinado.

El Rey fué siempre opuesto a la guerra y anunció que no participaría con Francia en combinaciones de naturaleza satánica, prestando una guerra contra Alemania indeseada.

El Ministro de Negocios inglés y el Embajador belga le han desmentido rotundamente y en términos de gran indignación.

EN EL HUNDIMIENTO DE UNA ESCUELA MUEREN LOS MAESTROS Y SIETE NIÑOS

Stuttgart. — Se ha hundido la escuela resultando muertos el maestro y siete alumnos además de varios heridos graves.

LA SITUACION EN LA HABANA

Habana. — Aumenta la efervescencia entre los estudiantes.

Varios periodistas, cuando hacían la información han sido víctimas de los efectos de una bomba lacrimígena que estalló cerca del lugar donde se encontraban.

El Presidente del Consejo de Estado ha declarado: "La Universidad combate al Gobierno y el Gobierno a la Universidad, veremos quién puede más".

ADMINISTRACION NAVARRA

Solicitud de provisión de las escuelas de la región de acuerdo con la Asociación del Magisterio de Pamplona

Construcción de la carretera de Pamplona a Tabar. El impuesto de derechos reales y la Banca

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Aprobando una circular que ha sido publicada en el Boletín Oficial, sobre los aumentos de sueldo a los titulares facultativos municipales, por la que se ratifica y confirma en todas sus partes el acuerdo de esta Diputación de 25 de Enero último, ordenando a los Ayuntamientos y Juntas de Partido su cumplimiento estricto, en un plazo de 15 días.

A virtud de comunicación de la Asociación del Magisterio Primario del Partido de Pamplona, se acordó dirigir al Excmo. señor Ministro de Instrucción pública, una instancia, juntamente con la presentada por la

indicada Asociación, solicitando la solución de la provisión de Escuelas en esta Provincia, en todos sus aspectos, sobre las siguientes bases: Primera.—Restablecimiento expedito de las disposiciones de 8 de Abril de 1914, relativas a provisión de Escuelas en Navarra.—Segunda.—Establecer para las mismas dos Concursos. Uno de traslado, previa la celebración de concursos donde proceda, para todas las vacantes que no correspondan al ingreso, sin distinción de turnos. La designación a propuesta de los Maestros se hará por los Ayuntamientos. Otro de ingreso para las Escuelas que queden desiertas del anterior, a las que podrán aspirar los opositores que figuren en las listas de aprobados. Las Corporaciones locales respectivas harán las propuestas entre los solicitantes, y si resultare alguna a favor de

aspirante al que por su número en la lista no correspondiera todavía el ingreso, se extenderá el nombramiento con carácter provisional, que no pasará a definitivo con derecho a ingreso en el escalafón, hasta que lo correspondiera por su número en la lista general. Tercera.—Facultad ampliamente a la Sección Administrativa de la Enseñanza de Navarra, para convocar, tramitar y resolver provisionalmente todos los Concursos, sin solución de continuidad, sin perjuicio de la resolución definitiva del Ministerio y de las intervenciones y órdenes que en todo momento estime oportunas la Superioridad.

En vista de una instancia de los Ayuntamientos de los Valles de Aranguren, e Izagañola, solicitando la inmediata construcción de la carretera de Pamplona-Tabar, para dar impulso a la riqueza de los Valles y contribuir al remedio del paro obrero, se acordó incluir esta carretera entre las comprendidas en el plan acordado con fecha 18 de Mayo de 1933, declarando aplicables a la misma los beneficios de construcción mediante anticipo de los pueblos interesados que el citado acuerdo establece.

Acordando dirigir una circular a las Entidades Bancarias de Navarra, recordándoles el cumplimiento de las disposiciones del Reglamento de Impuestos de Derechos reales relativas a devolución de cantidades o valores depositados, en casos de transmisión de bienes por causa de muerte, ya que se ha observado que en algunos casos, no se ha exigido la nota de exención.

Desestimando la solicitud de don Rufino Martincorena, de Pamplona, pidiendo la exención del Impuesto de Derechos reales, en la cesión de los terrenos de la segunda zona del Ensanche, para la construcción de la Colonia Argaray.

Estimando recursos y reclamaciones de índole diversa, de don Miguel Cía, y consortes, de la Cenda de Olza; don Pablo Urrea, Médico de Juslapeña; don Acisclo Díaz de Cerio, Secretario de los Ayuntamientos de Legaria y Oco; don Martín Sarío, vecino de Viscarret; don José Berurua, Secretario del Juzgado municipal de Leiza; don Francisco Landa, de Genevilla; don Alfredo Jaso, de Valtierra.

Desestimando los recursos y escritos presentados por don José Escudero, Farmacéutico de Estella; don Cristóbal Ibañez, de Arellano; don Gregorio Sola, de Villafraanca; don Martín Echeverría y otros, de Tallas; don Juan Bautista Fourcade, de Iturmendi; don Joaquín Lluandin, de Pamplona; don Angel Eguinoa, de Villanueva de Aezcoa; y don Jacinto San Martín y once más, de Adiós.

Autorizando la venta de aprovechamientos forestales solicitados por los pueblos de Escaroz, Baribar, Sada de Sangüesa y Ochagavía.

Autorizando al Ayuntamiento de Abárzuza y concejo de Ibric de Yeri, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal con la rebaja del 10 por ciento.

Declarando incurso en apremio de único grado a deudores en conceptos de Cédulas personales y patentes.

Anulando la concesión efectuada al Ayuntamiento de Echarri, para subastar un aprovechamiento forestal.

Autorizando al Concejo de Urdániz, para celebrar nueva subasta de unos lotes del aprovechamiento forestal concedido en 17 de Febrero de 1934.

Comer con desgana, en todas las edades es pernicioso; pero a la edad del desarrollo, revise caracteres sumamente graves. Es un peligro del que se librará toda persona inapetente, tomando el tónico-reconstituyente "Salud", el más indicado para devolver el apetito y restaurar las fuerzas. Para su existencia amenazada por los estragos de la desnutrición y la anemia, para recobrar en breves días su vigor y lozanía, no tiene rival el famoso Reconstituyente HIPOFOSFITOS SALUD. Aprobado por la Academia de Medicina. Se puede tomar en todo tiempo. No se vende a granel.

Compra de oro Aviso importante. Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Aprovechen los máximos precios. Últimos días. Únicamente se compra hasta el día 14 de Mayo. ABONAMOS Pesetas: De una onza de oro... 130'00, De una moneda de 25 pesetas... 56'00, De una libra esterlina... 55'00, De una moneda de 20 francos... 43'50, De 20 dólares... 230'00. También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que estén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros muchos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes diríjanse Fonda "El Cisne", Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-68, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

Radiola ULTRAMAR todas las ondas Selectividad y sensibilidad no igualadas JOSE LES Plaza de la República, 11 Teléfono 1244

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ. Imagen de un hombre con un sombrero y una pipa.

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.

A los suelos y muebles lustrados con Encáustico Alirón no se adhiere el polvo, y es porque ENCAUSTICO ALIRON está preparado con un criterio rigurosamente científico.

En el 9.º de Navarra

Novela Histórica y de costumbres, original e inédita

(Continuación)

Los jóvenes carlistas se quedaron con las ganas de saber lo que aquello significaba; pero al día siguiente encontraron la solución; sobre el medio día la pareja de buyes del señor Francisco entraba en la casa; su conductor con la pèrica al hombro no era el patrón, sino un joven que se le parecía mucho; tanto que era su hijo. Así se lo dijo un vecino con el que habían hecho conocimiento. Es Joshe Mari — indicó con una sonrisa enigmática —; según, con el cura de Hernialde andaba; pero s'habrá cansado. No se había cansado; lo ocurrido era que el cura de Hernialde, más conocido por el cura Santa Cruz, había tenido que abandonar su partida perseguido por Lizarraga, al que intentó fugarse una mala pasada. El suceso había no más dos días, fué en el sitio de Tolosa, en el que Lizarraga con objeto de contener a las fuerzas liberales que acudían en su auxilio había establecido una línea en los montes de Belavieta a la dere-

cha el Oria, guarneciéndola con dos batallones. La situación de la plaza era ya casi desesperada cuando surgió en las filas carlistas una inesperada rebelión. En la noche del siete de Diciembre, el cura Santa Cruz se presentó en Belavieta y sublevó los dos batallones allí apostados; con ellos a Villabona prendió a Iturbe e incorporó las dos compañías que éste mandaba, al mismo tiempo que se le unían otras dos mandadas por los capitanes Guereca y Lucía. A la mañana siguiente con mucho sigilo fueron a Asteasu, donde estaba Lizarraga, con la idea de prenderlo; pero no era Lizarraga hombre a quien se le arrugaba el ombligo; sabedor del infame proyecto y haciendo un alarde de valor saltó al encuentro del cura, convirtiéndole con que se marchara. En aquel momento llegaban las dos compañías de Iturbe que Lizarraga creyó venían en su auxilio; al percatarse de lo contrario se entregó, pero con gran aplomó y palabra cálida se impuso y los sublevados depusieron su actitud; la llegada de algunas unidades

leales, terminó el grave conflicto y Santa Cruz tuvo que huir. El terrible guerrillero a quien puede calificarse de verdadero dictador carlista en Guipúzcoa, que comenzó la guerra por su cuenta y riesgo; antes de que el mismo don Carlos la declarara levantando su partida y favoreciendo el de las de Calaterrín y el cura de Mecolalde, el que arrastrado por su fanatismo, inigualado, ordenó la matanza de los carabineros en Enderlaza, hubo de abandonar al fin, su partida, huyendo del justamente encolerizado Lizarraga. En su huida le acompañaban dos hombres; uno era "Caperochipi", su brazo derecho; el otro era Joshe Mari, el hijo del señor Francisco, que después de dejarlo a salvo en Urrugne regresó a su casa, para continuar siendo un tranquilo labriego como si en su vida hubiese roto un plato. Tenía más razón Nico que Ireneo al callar la clase de plaza que se había cobijado en la casa; no era gato, sino lobo. CAPITULO XIV En la Meca del carlismo Cerca de dos meses llevaban las fuerzas del 9.º en las orillas del Edeaso, cuando recibieron orden de trasladarse a Estella. Seguían sin armamento las cuatro compañías y a la verdad que no emprendieron muy conformes la marcha desarmados; Ireneo entre otros refulguaba. Si nos atacan — decía — no sé que vamos a hacer. Pues callar y si hace falta correr, le contestó Nico con socarronería. La marcha en pleno invierno, resultaba un paseo poco agradable; de Vera fueron por Santesteban, Sumbilla y puerto de Velate,

hasta Oroquieta, donde pernoctaron; al día siguiente llegaron a Valdegoñi, durmieron en Munárriz y por Salinas de Oro continuaron la marcha hasta la sede del carlismo. En los pueblos eran bien recibidos, pero los alojamientos dejaban mucho que desear; se dormía donde se podía, pues dada la escasa capacidad de los pueblos que atravesaban, no había camas para todos; muchos preferían las amplias cuadras montañesas, donde se soportaban mejor las bajas temperaturas invernales; entre tanto la sarna seguía haciendo sus progresos bajo la piel, y por la noche había grandes sesiones de rasgado epidémico. A nuestros amigos no desagradó la traza de la Meca del Carlismo, bien es verdad que no conocían otra población de importancia que Tudela, donde solían ir al molino o a la Bajada del Ángel, bello espectáculo al que acude en masa el distrito, y que tiene lugar el día de Pascua de Resurrección; a las seis de la mañana la Plaza está abarrotada de público, ansioso de presenciarlo; por la inimitable "Puerta del Juicio" de la hermosa Catedral en procesión solemne el Cabildo y multitud de fieles trasladan la Dolorosa hasta la plaza; la Virgen lleva aún sobre su cabeza el negro manto indolente del terrible luto que en su corazón impera por la muerte del Hijo adorado; colocada en el centro de la plaza, de uno de los balcones en el que hay preparado un ingenioso mecanismo, surge un niño vestido de Ángel que cruza el espacio y descendiendo hasta la Virgen le arranca el luctuoso velo, mientras las músicas y los cohetes atraenan el espacio. La antigua Lizarraga, que algunos prefieren es la ciudad que Ptolomeo llamó Gebala

perneciente a los vándulos, hallábase en poder de los carlistas desde Agosto del año anterior en que Dorregaray se apoderó de ella tras de vencer a Villapadierna, sin que Santa Pau, capitán general de Aragón, pudiera acudir en su auxilio por impedírselo el propio don Carlos, que por segunda vez había penetrado en España por Zugarramurdi, en el mes de Julio y que con los navarros le contuvo en Dicastillo obligándole a repiegarse. No era Estella plaza organizada militarmente; el fuerte lo habían destruido y quemado los carlistas cuando su toma; no había cuarteles y como consecuencia, los batallones eran alojados por las casas. A Ireneo y a Nico que nunca se separaban, tocóles estar en una casa de la plaza de Santiago, muy cerca del portal de ese nombre; la patrona era una mujer alta, puesta en carnes, muy amable y muy limpia; llamábase Saturnina Samaniego, y desde el primer día congenió con los muchachos, a los que trataba como de la familia; ellos le entregaban las raciones de las que disponía a su antojo, le traían agua y le ayudaban en algunas de las domésticas faenas.

Los jóvenes ribereños estaban encantados de la vida que se atizaban en la ciudad del Ega; tenían instrucción a menudo, pero les sobraba tiempo para correría y diversión; cada quince días cobraban de plus sus buenas cuatro pesetas, cantidad para ellos fabulosa que jamás habían tenido en su bolsillo; en las horas que la ordenanza les dejaba libres daban vueltas por la población husmeándolo todo. Ireneo a pesar de su rusticidad, sentía el arte cuyas manifestaciones en el orden arquitectónico tanto abundan en Estella, a la que alguien con indiscutible acierto ha llamado la Toledo navarra. Le agradaba contemplar las severas ruinas de Santo Domingo, gigantesca osamenta de piedra cuyos enormes ventanales desgarrados simulan desfondadas cuencas orbitarias; el maravilloso pórtico de San Miguel, cuajado de talla causabale profunda admiración, que le hacía exclamar en frases de ingenua alabanza hacia los ignotos hombres que la esculpiron; chocábale también, el antiquísimo templo del Sepulcro situado al final del barrio de la Rúa, antiguo de la Judería, cuyas seculares piedras carcomidas por las aguas prugonan su vetustez; a uno y otro lado de la puerta, heriáticos y bastante mutilados por la profanadora agresividad de los chichos, se alzan dos estatuas colosales; son las de un Obispo y un Abad; este último mal asentado en su pedestal, impelido por los tronos que daba un jumento al que habían atado a sus tobillos, se desplomó sobre el pollino matándolo; desde ese día la fantasa popular lo bautizó con el irreverente nombre de el "Santo-mataburros". (Continuará)

INFORMACIONES POSTALES:-

ESTELLA

CONCLUSIONES PRESENTADAS POR SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS AL AYUNTAMIENTO DE ESTELLA EL DIA 1 DE MAYO

Solidaridad de Trabajadores Vascos como conmemoración de la Fiesta del Trabajo, se reunió ayer, con la debida autorización de V. E. en Asamblea general extraordinaria y en la cual se tomaron los acuerdos siguientes que enviamos a V. E. para que de ellos se traslade a la Corporación Municipal de su digna presidencia y a los poderes públicos así de Navarra como del Estado.

Primer: Activar el expediente del nuevo Ensanche y que sea deslindado rápidamente para que pueda edificarse en seguida, aplicando la Ley de expropiación de manera que la plus-valía beneficie al pueblo y no a los propietarios que nada han hecho por la realización del proyecto de Ensanche. Queremos que a los ciudadanos propietarios se les indemnice, pero nos oponemos a que salgan beneficiados y vean aumentada su riqueza con la construcción del Ensanche, pues todos los beneficios deben recaer en favor del pueblo.

Segundo: Cesión gratuita al Estado de los solares necesarios para la rápida construcción de la Casa de Correos y Telégrafos, cuya instalación actual es deficientísima, entendiendo que el no hacerlo así, supondría que Estella no quiere que el Estado construya la Casa de Correos y Telégrafos en la forma que la importancia del servicio en nuestra ciudad requiere.

Tercero: Traída de Aguas en buenas condiciones de economía y abundancia, que mejore las condiciones sanitarias de Estella y estableciendo los más modernos procedimientos de depuración y de filtración. Relacionado con esto la creación del cuerpo de bomberos, precaución establecida en todas las ciudades de la importancia de Estella y que daría a los estelenses la seguridad de que carecen actualmente.

Cuarto: Construcción de la carretera de Lizarrate que beneficiaría a la circulación en general y muy especialmente a Estella por atravesar el barrio más sano y mejor orientado de la ciudad, donde pueden construirse viviendas económicas e higiénicas y donde puede realizarse la aspiración de los trabajadores de construcción de la barriada de casas baratas.

Quinto: Apoyo decidido a la terminación del F. C. Vasco-Navarro como proyecto que beneficiaría grandemente a la ciudad y daría trabajo a los obreros estelenses durante mucho tiempo.

Sexto: Construcción de un edificio para Cárcel, estudiando para ello la posibilidad de aprovechamiento de las ruinas del convento de Santo Domingo, junto a la carretera de Los Castillos, pues el actual no reúne ninguna de las condiciones de higiene, sanidad y seguridad necesarias. Idem de nuevo edificio para Depósito Municipal o Corrección, que se encuentra en estado lamentable y vergonzoso para nuestra ciudad.

Séptimo: Establecimiento de la Escuela de Artes y Oficios y del Instituto de segunda enseñanza en nuestra ciudad, tal como se hallan establecidos en otros pueblos de Navarra, pues actualmente los hijos de los estelenses tienen que salir de su pueblo para poder estudiar y naturalmente, que esto no pueden hacer más que los de familia pudiente, quedando privados de la enseñanza superior los hijos de los trabajadores.

Relacionado con la enseñanza queremos que además de poder los hijos de los trabajadores obtener títulos oficiales sin salir de su pueblo, sean abiertas inmediatamente las dos escuelas municipales creadas últimamente y que además sean creadas dos escuelas más, pues Estella está mal dotada de elementos para la enseñanza.

Octavo: Pavimentación de las calles céntricas de Estella que son las que actualmente se encuentran en peor estado. No es ne-

MELIDA

Hoy a las cuatro en punto de la tarde, en el campo del Sporting Club Melidés, contenderán en partido amistoso el equipo propietario y otro del Indarra de Pamplona.

Encuentro que ha sido bien acogido por los aficionados melidenses, que desean ver actuar nuevamente al Indarra que tan grata impresión dejó en su última visita.

Los equipos se alinearán como sigue: Sporting: Soroa; Vicario, Basilio; Pablo, Santiago, Lazcano; Les II, Martínez, Aznar, Luisito, Les I.

Indarra: Julián; Ibáñez, Millor; Molinero, Iriarte, Luis; Echarte, Yaniz, X, Gonzalo, Seminario.

De dirigir el encuentro se encargará un competente aficionado.

cesario nombrarlas, porque están en la mente de todos los estelenses.

Noveno: Estudio inmediato de la conversión de Noleta en Regadío que proporcionaría trabajo a los obreros del campo y enriquecería a nuestra ciudad. Repoblación de Berástegui que actualmente se halla abandonada.

Décimo: Atender los caminos del campo que se encuentran abandonados con gran perjuicio de la clase labradora.

Undécimo: Como medida de economía municipal y para poder atender con mayor amplitud los presupuestos del Ayuntamiento, pedimos que sea estudiado, simultáneamente a la traída de aguas, la creación de la Electricidad Municipal, que permitiría establecer el alumbrado en nuestra ciudad en forma abundante y sobre todo, en los barrios extremos de nuestra ciudad que se hallan casi totalmente privados de este servicio público.

Décimo segundo: Construcción del Lavadero que actualmente no reúne condición alguna de higiene ni por su instalación ni por su situación. Construcción de los retretes acordados por esa municipalidad y de la casa de Baños municipal.

Décimo tercero: Construcción del Frontón Municipal, tal como está hecho en todos los pueblos de Navarra y en los menos importantes que el nuestro, entendiendo que para ello debe estudiarse su construcción de nueva planta y que todo lo que sea gastar en arreglos de los actuales, que ni el nombre de frontón merecen, es perder el tiempo y tirar el dinero.

Décimo cuarto: Construcción del proyectado Monumento al estelense más ilustre, Fray Diego de Estella, para lo cual debiera abrirse una suscripción pública la cual concurrirían los que tienen obligación moral de contribuir con su dinero a honrar a Fray Diego y al mismo tiempo a dar trabajo a los obreros estelenses.

Décimo quinto: Los componentes de la Banda Municipal, tienen en nuestra ciudad el sueldo más bajo de todas las bandas municipales de Navarra, siendo por su importancia artística, una de las primeras. Pedimos que la partida del presupuesto de Banda Municipal sea dotada mejor, para que estos trabajadores que dan prestigio a nuestra ciudad puedan mejorar sus sueldos y posean más elementos para desarrollar su trabajo artístico.

Décimo sexto: Derribo del peñón de Fernández tal como lo acordó la Excmo. Diputación Foral.

Décimo séptimo: Arreglo inmediato de las casas denunciadas por su estado ruinoso.

Décimo octavo: Creación de la Biblioteca Municipal donde puedan estudiar los estelenses.

Y para terminar y como resumen a todo lo expuesto, pedimos al Excmo. Ayuntamiento que sean realizados todos los acuerdos pendientes de ejecución.

Dios guarde a V. E. muchos años para bien de los obreros y de Estella.

Estella, 1 de Mayo de 1934.—Solidaridad de Trabajadores Vascos. El Presidente, Juan Alzugaray.

MARCILLA

EL ABRAZO DE HERMANOS

Los excursionistas de Juventud Vasca de Begoña han pasado por Marcilla. Mal tiempo trajeron. Los labradores bendijeron la llegada envuelta en lluvia que era trigo en el campo y dinero en los hogares. Dobles, pues, han sido los beneficios que la caravana nacionalista aportó a esta zona: la riqueza fluvial, que es oro en los graneros, y el calor al corazón, que es vida del alma. Ambos recuerdos perdurarán, porque los campos no se agostarán tan fácilmente por sequía y el corazón moverá a impulso de su más acelerado ritmo afectivo hacia la doctrina y teoría de Sabin.

Muchos estudiantes vascos que en Zaragoza estudian vinieron muy de mañana a ser los heraldos de la fiesta que en honor a Jel tuvo lugar. La juventud patriota se precipita por derroteros proselitistas e irrumpe en los más difíciles y apartados baluartes de Euzkadi, siendo la nota de mayor atracción y la pincelada de más colorido en la escena de exposición de los principios nacionalistas.

Juventud y sacrificio. Tesoros que sólo en las filas de Jel se hallan con marcado poseimiento y notable abundamiento. Joyas que apetece los nuevos partidos políticos, pero que no llegarán a conseguir mientras no se percatan de que al interior de la mina, donde las riquezas de la juventud se esconden, es preciso llegar con la linterna de la VERDAD, sin fariseísmos y con la claridad que la luz divina irradia a todo y a todos.

No, concederemos importancia a las últimas organizaciones políticas mientras en sus listas no se inscriban miles de jóvenes que sean la vida activa y el encanto y el acrecentamiento de la doctrina a proparar y profesar.

Fracasos ruidosos serán siempre las concentraciones políticas donde no sea el alma de ellas la juventud con su bagaje de arreos espectaculares y su dinamismo que es esperanza de mañana y rotundo éxito hoy. La vida es pasajera y la duración muy corta, siendo preciso que años y vida se amen en sus albores para hacer próspera una organización y sólidos los principios predicados. Empeñados los dirigentes de cualquier partido en la divulgación de su programa, jamás hallarán satisfacción a sus pretensiones si la juventud no se organiza en sus afiliaciones y es el mentor de sus propagandas por los pueblos.

Potencialidad tan importante y posibilismo tan contundente de conquista y afianzamiento de ideales no existe como la de nuestro partido de Jel, porque tiene, precisamente, la condimentación de la VERDAD tras de la que corre la juventud enarbolando la bandera de dos cruces y emblema de tres virtudes.

En vano intentan los corifeos asalariados combatir rabiosa y sistemáticamente al nacionalismo, cuando sus raíces tan vigorosamente tomaron vida en el corazón de la juventud que ya imposible es que el alud envenenado y ardiente en la cólera de nuestros desventajado histrionismo pueda mover sus ramas y socavar su tronco.

Nuestra juventud —que, únicamente, Jel tiene— y el sacrificio —que en el Nacionalismo solamente se practica— son las fuerzas que arrollan actualmente a toda organización que en nuestra tierra pretenda adueñarse con la fuerza a peseta unas y con la miseria a real otras.

Begoña y Zaragoza, juventud preciosa y sacrificio admirable que vinieron a dar el abrazo y el aliento de hermanos a los nacionalistas de Marcilla.

Actores y taxistas y danzaris que seréis mañana en cada pueblo púlpito de nuestras

TUDELA

UN INCIDENTE

Durante la representación de "El Divino Impaciente", un conocido nacionalista que goza de muchas simpatías en nuestra ciudad, se levantó de su localidad, y no pudiendo aguantar una falsedad histórica de la obra, protestó gritando: ¡Mentira! ¡Mentira! ¡Mentira!; las damas monárquicas y algunos ignorantes le llaman socialista; y en medio de aquel barullo, se levanta y se marcha; es detenido, pero se le pone en libertad y hasta se le invita a entrar, pero él lo rechaza.

En Pamplona fueron R. de Oyaga y Agarre, con su pluma los que protestaron; aquí ha sido un obrero católico estimado por sus caridades y por su campaña entre los compañeros contra la blasfemia.

¡Gora Ugarte tar Jon! ¡Gora Euzkadi!

El duende de Mosquera.

predicaciones y sostén de nuestros principios: en los vientos que viniendo del Sur cruzan este rincón de la Patria y en las aguas cal, corriendo de nuestras montañas, rugen pasen hacia el Pilar, irán los afectos de hermanos en Jel y se envolverán los suspiros de redención de Euzkadi.

Muchas gracias. Agur.

De sociedad

En viaje de novios han llegado a pasar algunos días entre sus familiares, el estimado joven y empleado del Norte José Monzón con su muy elegante y bella esposa.

Enhorabuena. —De Calahorra vino la elegante señora doña María Allué de Laparte, que permanecerá unos días entre su familia.

—Por repentina indisposición fué trasladado al hospital de Pamplona el bonísimo e ilustrado alguacil de este Ayuntamiento, don Ramón Navarro, que después de sufrir una urgente operación, se halla en satisfactorio estado.

Celebramos muchísimo el éxito y alivio y damos la enhorabuena a la familia.

LEGARDA

"LA VOZ DE NAVARRA" ES EL UNICO PERIODICO SECTARIO

Pruebas al canto: Según nos enteramos en el Circulo Tradicionalista de este pueblo, ha sido fijado un aviso firmado por el presidente de dicho Circulo, que poco más o menos dice así:

"En vista de la campaña sectaria que se viene haciendo por algunos periódicos izquierdistas, esta Junta ha dispuesto poner en conocimiento de los señores socios se abstengan de leer esos periódicos, pero en particular LA VOZ DE NAVARRA, invitando a ustedes lean "Diario" y "Pensamiento", etcétera."

Y ahora preguntamos a ustedes: ¿Qué les parece de esto?

A mi juicio y al de no pocos, es decir un solemne disparate, porque los verdaderos periódicos sectarios son, a mi modo de entender, "El Socialista", "Heraldo", "C N T", "F A I", "El Liberal", etc.

¡Pero a esos señores les parece mejor, sin duda lean en su Centro los periódicos que acabo de citar en vez de LA VOZ DE NAVARRA? Comprendemos es así, desde el momento que en el aviso sólo prohíben se lea nuestro periódico; además en Legarda no se lee más que "Diario", "Pensamiento" y LA VOZ DE NAVARRA.

Pero se ve claro que este último les estorba; y como no saben de qué forma hacerlos, esa mala campaña de la que ellos hablan, siendo precisamente ellos los autores de ella, por eso pues inventan mil mentiras, para de esa manera acaudillar a algunos incautos para su partido. Pero creo yo que con embustes se saca menos partido que predicando la verdad; y como comprenderá el lector, el mentir en público hace muy mal efecto, como lo han hecho esos señores que han redactado el citado aviso. Y ahora, para que a nadie se le quiera pasar gato por liebre, como los tradicionalistas de Legarda pretenden, les digo, que LA VOZ DE NAVARRA es tan católica, apostólica, romana, como el "Diario" y "Pensamiento" y por consiguiente puede leerla todo el que sepa leer sin la menor duda.

Estando desde luego conformes, de que

ECHAURI

Hoy domingo, día 6 de Mayo se trasladarán al simpático y bello pueblo de Echauri, para contender en partido amistoso con la Peña "Echauri" de la localidad, los componentes de la naciente sociedad deportiva "El Iruña", que desde estas columnas saluda a la Prensa y afición en general.

De la Peña Echauri, no creemos sea necesario hablar, pues de todos es conocido el magnífico once que han logrado formar los entusiastas jóvenes echauriarras. Y del Iruña, únicamente diremos que es una nueva sociedad deportiva — compuesta por jóvenes entusiastas — que vienen a sumarse a ese gran número de equipos que existen en Navarra.

El partido comenzará a las tres y cuarto de la tarde y será dirigido por un competente aficionado.

La Peña Echauri se alineará así: Esparza; Gorraiz, Arbizu; Izu I, Olagüe, Andueza; Juansaras, Izu II, Cia, Marcelino e Irujo.

Después del partido se celebrará un animado baile.

La salida se efectuará a las dos y media

cada cual lea el periódico de su partido y desconformes en que no admitimos tache nuestra conducta ningún tradicionalista, de lo que protestamos energicamente. Recomendando al mismo tiempo al señor presidente del Centro Tradicionalista de Legada, se entere para otra vez mejor de las cosas, fijándose alguna vez en la Hoja Parroquial "La Verdad", que es donde suelen insultar amenuedo varios de los periódicos sectarios que no deben leerlos los católicos, y vea si LA VOZ DE NAVARRA que ustedes prohíben leerla, figura entre aquellos. Favor que en lo sucesivo no hay temores de esa índole, por lo menos con tan mala sombra como lo ha hecho esta vez. Y por hoy, nada más,

P. de BERUETE.

Hoy a 5-5-94.



PUNTE LA REINA.—Enlace Ureta-Eygaralar... Los nuevos esposos con los invitados a su boda.

ZENITH
SUPERHETERODYNE DE 5 A 12 VALVULAS TODAS ONDA
AGENTES EXCLUSIVOS
ARRILLA Y C. A
PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

The y Elixir Pujol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75.570

TOS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE
SOLUCION PAUTAUBERGE
CONVALECENCIA DE LA GRIPE, ESCRÓFULA, RAQUITISMO

ISEOL
ANTISEPTICO Y ANALGESICO
BLENORRAGIA CISTITIS PIELONEFRITIS PIELITIS CATARRO VESICAL
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sic. Domingo, 17 y S. Sainrino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarrea

motores
Siemens
Los más conocidos

Ybara y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
Día 11 de Abril, moto.transatlántico "CABO SAN ANTONIO"
Día 2 de Mayo, moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN"
Día 23 de Mayo, moto.transatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrañós Chapitea, 7, tercero Luis Revestide Barateo, 14, bajo
PAMPLONA

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40
La mayor explotación avícola de la región.
Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.
Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.
Huevos para incubar.
Aves para incubar.
Aves jóvenes y adultas.
Pollitos recién nacidos.
Reproductores de ambos sexos.
Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1º de diciembre a 15 de mayo.
Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 enlo. ZARAGOZA

Prensa exclusivamente católica
La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA"
Imprenta de Fray Diego de Estella
CALLE MAYOR, 96 y 97

TEMAS SOCIALES

El estado corporativo

Nuevas concepciones político-sociales

Ya son varios los Estados que van rompiendo los moldes antiguos en cuanto a su constitución político-social, tendiendo a la organización corporativa del Estado.

Fue primero Italia, luego Alemania y Portugal y ahora Austria, las que van modelando su vida pública con las nuevas normas.

Los avances en ese camino son verdaderamente notables. Alemania publicó ya el 12 de enero último la ley nacional alemana sobre el trabajo que sustituye a las once leyes del trabajo que se habían dictado por el Gobierno hitleriano y reorganiza las relaciones industriales sobre nueva base. Esta ley entrará en vigor hoy, primero de mayo.

Italia promulgó a los pocos días la ley sobre las corporaciones, aprobada por unanimidad en la Cámara de Diputados el 18 de enero último, en la que se recoge la experiencia de los últimos años.

Pero toda esta organización del trabajo es preparación para la organización del Estado, porque, como Mussolini ha dicho al aprobar la ley sobre las corporaciones, "cuando hayamos seguido y comprobado las corporaciones, en la práctica, llegaremos a la tercera fase: la de la reforma constitucional. Solamente en el transcurso de esta fase será cortada la actuación de la Cámara de los Diputados".

En Portugal se dictó también una nueva Constitución política, que entró en vigor el 11 de abril de 1933, y en cuyo artículo quinto se expresa que "el Estado portugués es una República unitaria y corporativa, basada en la igualdad de los ciudadanos ante la ley, en el libre acceso de todas las clases en beneficio de la civilización y en la intervención de todos los elementos que constituyen la nación en la vida administrativa y en la elaboración de la ley".

Y dentro ya de esta Constitución, el Gobierno portugués acaba de promulgar seis decretos concernientes a la organización corporativa del Estado.

Vamos ahora los últimos pasos dados por Austria.

No es nueva esta idea en el ánimo del canciller Dollfuss. Sin remontarnos a antecedentes más antiguos, recordo que al sofocar la rebelión socialista en febrero último, ya el canciller rechazaba enérgicamente los rumores de deseo de dictadura que algunos le atribuían.

"No queremos—decía—el fascismo. No queremos el hitlerismo. Tampoco queremos el comunismo. En verdad, sólo luchamos por un ideal: la independencia de Austria. Pronto se verá que los verdaderos demócratas somos nosotros, sedientos de progreso social."

Y para probarlo el canciller exponía las líneas generales de la Constitución corporativa, inspirada por la encíclica "Quadragesimo Anno", cuya redacción estaba ultimando Ender, ministro sin cartera y ex canciller.

"Constituiremos—añadía—un Parlamento corporativo, en el que todo oficio, toda actividad social, grande o pequeña, estará representada."

A principios del siguiente mes de marzo pronunciaba el mismo canciller, ante una multitud de más de 25.000 obreros y campesinos de la Carintia y del Tirolo reunidos en Villach, un discurso sensacional, en el que anunciaba ya para breve plazo la promulgación de la Constitución nueva.

Pocos días después, una grandiosa manifestación se celebra en Viena ante el Ayuntamiento y ante el palacio de la Cancillería, en la que desfilaron más de 2.000 empleados del Municipio de Viena y centenares de miles de ciudadanos a los gritos de: "¡Viva el comisario del Gobierno!" y "¡Viva el canciller Dollfuss!"

En el discurso que pronunció el canciller se vuelve a insistir sobre la misma idea al decir: "Queremos hoy fijar el resultado de esta lucha no solamente para la capital liberada, sino también para nuestra patria entera en el Estado austriaco, cristiano y social. Todos unidos no necesitamos ni queremos hacer una política de violencia. Queremos colaborar para crear una época y formas nuevas del Estado."

Y, en efecto, el Consejo de ministros ha presentado el texto de la nueva Constitución que ha de reemplazar a la de 1920.

Por ella se crea en Austria un Estado confederal corporativo, inspirado en la doctrina social expuesta por el inmortal Pío XI en la encíclica "Quadragesimo Anno".

En lugar de Parlamento habrá cuatro Consejos, que serán órganos puramente consultivos, y una Dieta ("Bundestag").

Los Consejos serán los siguientes:

1.º El Consejo de Estado, compuesto de cuarenta a cincuenta miembros, designados por el presidente del Estado.

2.º El Consejo Federal de Cultura, compuesto de treinta a cuarenta delegados de los centros universitarios, científicos y del clero católico.

3.º El Consejo Federal de Economía, compuesto de setenta a ochenta representantes de las corporaciones siguientes: agricultura, industria y minería, artesanado, comercio, banca, profesiones liberales y funciones públicas.

4.º El Consejo de las Provincias (Leander), que comprenderá dos miembros por provincia, el gobernador y el informador financiero. Viena tendrá dos miembros.

La Dieta, que será el Cuerpo legislativo, se compondrá de los siguientes miembros: veinte delegados del Consejo de Estado, diez del Consejo de Cultura, veinte del Consejo de Economía y nueve del Consejo de las Provincias.

Sólo el Estado, por medio del Gobierno, tendrá el derecho de iniciativa legislativa.

La Dieta se limitará a ratificar o a rechazar los proyectos de ley que se sometan a su estudio.

Se admite el principio del "referéndum", como en Suiza, pero limitado a estos dos casos: cuando el Gobierno quiera someter al pueblo un proyecto importante rechazado por la Dieta o cuando estime conveniente consultar a la nación acerca de una grave decisión de principio.

El presidente del Estado nombrará y revo-

cará al Gobierno.

A los patronos

¡Cuidado, y respeto!

Hemos condenado, porque los sentimientos humanitarios, de justicia y cristianos nos lo demandaban el crimen perpetrado por el obrero Martínez de Ubago en las personas del contratista don Ezequiel Lorca y de su contable, don Andrés Oriáin.

Hicimos con tal motivo cuantas concesiones caben, se pueden y se deben hacer a los derechos de los patronos.

Pero hoy nos vamos a dirigir a éstos para decirles, dos cosas; de una de las cuales no se acuerdan u obran como si no se acordasen.

Y es la de que también ellos deben unirse en un Sindicato o Asociación cristiana, no sólo para defender sus intereses, sino principalmente para obrar como patronos católicos, y amparar y defender al obrero en las muchas formas en que pueden y deben hacerlo.

Hay muchas cosas que los patronos podrían hacer en pro del obrero si se uniesen como se unen los obreros.

Porque un patrono solo, aislado, aunque quiera no puede conceder a los obreros ciertas mejoras, si no están conformes en concedérselas los demás, pues viene la competencia y echa abajo las mejores intenciones.

Podríamos citar casos de mejoras que podrían concederse a los obreros en esa forma, pero que en la actual de desunión de los patronos es imposible.

La otra cosa que les queremos recordar es, el respeto que deben a sus obreros y empleados tanto por lo que se refiere al trabajo, como lo que se refiere a los puestos que ocupan.

En la actualidad el despido imotivado de un trabajador u el descenso de categoría no está permitido por la ley; pero a veces se permiten motivos, y se consigue el despido o el descenso que se busca. Y eso, señores patronos, no puede ni debe hacerse. Eso es sencillamente un crimen. Y no se extrañen ustedes de que a un crimen se responda con otro crimen.

El obrero, y lo mismo decimos del empleado que cumplen con su deber, deberían tener derecho (y desde luego se conseguirá antes de lo mucho tiempo) a llevar a los Tribunales a los Patronos que cometen con ellos la injuria y vejación de despedidos, directos... o indirectamente (pues hay muchas maneras de hacerlo) y hacer que los condenen como se condena a los ladrones, pues de hecho roban total o parcialmente el pan que aquéllos ganaron con su trabajo.

Pero mientras esos Tribunales no se instituyen, mientras los patronos no vayan a la cárcel por seis, ocho o diez años, no les sorprenda tampoco que el obrero se tome la justicia por su mano.

Si toda propiedad es sagrada, si el privado de mil o dos mil duros a un patrono o a un capitalista está terriblemente sancionado por la ley, debe serlo mucho más el que robe la propiedad de un obrero.

Y robarle, es despojarlo, o rebajarle el jornal o el sueldo.

¿Y qué hará el obrero o el empleado que así se ve menospreciado, burlado y robado, si no tiene juez a quien recurrir para que le repare en su derecho y castigue, al que se lo ha pisoteado?

¿Qué ha de hacer? Lo que tantas veces lamentan las crónicas negras.

Y menos mal que aún en el hombre menos creyente al parecer, queda un fondo cristiano—pues no en vano el Cristianismo ha influido en la vida total de Europa durante tantos siglos—que de lo contrario, los atontados, mejor dicho represaliados, estarían a la orden del día.

Por eso los patronos, sobre todo los que se precian de católicos, y aun de sociales, deben mirar con sumo cuidado el despido o simplemente la rebaja del sueldo o jornal de un obrero, porque no sólo se le injuria y se le escarnece, sólo porque es débil, sino que además se le roba, o todo lo que tiene, o parte de lo que le corresponde, en derecho.

¡Ah, si esos que dicen amar a Dios, "amasen al prójimo como a sí mismos", no despedirían tan fácil ni hallarían tan fácil pretextos o motivos completamente arbitrarios para privarles de lo suyo!

No queremos, no debemos incitar a nadie a una represalia violenta, pero que se acuerden los que deban acordarse, de que el que a hierro mata a hierro muere, y de que no se debe ni puede vivir tranquilo mientras haya un hombre sin trabajo ni pan para sí o sus hijos por su culpa, aun cuando hayan podido ecamotearla ante la Ley.

LANGILLE

Capital y trabajo

Entendemos que capital sin trabajo es como árbol sin savia, pez sin agua, ojos sin luz. Como se puede decir que trabajo sin capital es lo mismo que el barco sin vapor, el carro sin tiro caballar, el arado sin yunta.

El primero sin el segundo no puede subsistir; el segundo sin el primero, sí; pero en condiciones de mínimo rendimiento.

Un árbol sin savia se seca, muere; un pez sin agua se asfixia, muere también; sin luz los ojos, les es imposible cumplir su función: la de ver.

¿Un barco sin vapor puede navegar? Indudablemente, si el trabajo le presta su concurso: la fuerza muscular. Un carro sin tiro caballar, ¿puede andar? Sin duda alguna, sí, si el hombre aplica su fuerza natural.

¿Y podría arar la tierra sin un arado sin yunta? ¿Qué hacer si no! Bastara para ello que el hombre aportase la fuerza de sus músculos.

Nuestros días nos enseñan que el barco con la aplicación del vapor navega con más rapidez y facilita al hombre una serie de ventajas muy considerables. Que el carro con tiro animal o el camión, con chófer, hace al mismo más cómodo el transporte de sus utensilios. Y que mucho más liviano y eficaz es para el hombre aplicar al arado la cooperación de la fuerza motriz o de la yunta que la personal.

De lo que se desprende que cuanto más en armonía se hallen ambos, capital y trabajo, más feliz será la sociedad.

Pero esta armonía se ha roto tiempo hace, y el mundo anda en continuo desasosiego, buscando lo que no encuentran, lo que no puede encontrar mientras no se encuentre a sí mismo, ya que se halla divorciado de su alma; y mientras la felicidad esté de él huída, mal podrá encontrarla en la sociedad.

Entonces, me diréis, ¿qué podemos hacer para llegar a vivir una vida de paz y de justicia social?

A lo que yo, con mi modesta opinión, me permito recomendaros aquello que un ilustre conferenciante decía a su auditorio: "Hay en ese palenque—refiriéndose a la cuestión social—espacio para todos los combatientes, campo para todas las capacidades; la modesta medianía no tiene siquiera el privilegio de la exención. Ahonden más en las profundidades de la ciencia, descubran nuevas leyes y nuevas relaciones las ilustraciones científicas, los hombres de alto prestigio y de autoridad: los que en esfera más humilde no alcancemos otro cosa, que marchar por el camino trillado de los maestros, marchemos, propagueemos, vulgaricemos, ensanchemos el círculo cada día mayor de los hombres que piensan. Hay, en esta época alta esfera, tarea bastante y no menos meritoria, tal vez, para las medianías. No dudemos de encontrar solución a tan intrincado problema; lo que hace falta es que pongamos sinterés en hallarla."

"No hay deber—decía el mismo conferenciante—que se imponga con más imperio a las conciencias; no hay en cuantas tareas pueden ocupar hoy la atención de la juventud ninguna más meritoria."

Discurriendo por nuestra cuenta, vemos que la discordia entre el capital y el trabajo es manifiesta. A poco que meditemos en su causa echamos de ver no ser otra que la enorme desigualdad que existe en la distribución de las utilidades obtenidas de la venta de un producto que a ambos se debe, pero que, no obstante, uno de ellos siempre se lleva la parte del león, mientras el otro ha de conformarse con las migajas.

Y, francamente, ese mal no puede producir bien.

Vemos, por ejemplo, que a pesar de ser el trabajo función de la naturaleza del hombre, o sea humano, y contar con indiscutibles méritos para ser proclamado padre del capital, es éste el que, en su compasión, le explica, y el que, erigiéndose en dueño y señor, traza con desdén y dureza a quien todo lo debe, ya que no puede él vivir sin aquél. No puede vivir, repetimos, el capital sin la ayuda del trabajo humano.

El capitalista no considera al hombre obrero debidamente. De ser el trabajador dignamente considerado, cual corresponde a su condición humana, el capitalista, en lugar de contratar su servicio como si fuera el de una máquina, le haría su socio por medio de un "contrato de sociedad" y llevaría, al par que la alegría y la felicidad al hogar del humilde trabajador, el germen de la justicia social a la actual sociedad.

¡He ahí, solidariedad; he ahí, capitalistas vascos, una solución! ¿De parte de quién está la dificultad de su realización?

¡¡No de la nuestra!!

MALLU

Apicultura

USEMOS LA MIEL

Hemos recibido un anuncio de explotación apícola en Cataluña y de él es lo siguiente: Usemos la miel. La miel es un verdadero alimento sano, completo. La miel facilita el desarrollo de los niños; fortalece a los jóvenes y rejuvenece a los viejos. Por la cual, niños, jóvenes y viejos: ¡COMED MIEL!, que ni es ardiente, ni irritante, ni pesada, sino verdadero alimento rico en vitaminas, totalmente asimilable, de altas virtudes preventivas y curativas.

En todo tiempo, la miel ha sido reconocida como el más delicioso y más puro de todos los dulces; pero, como todos los otros productos de la naturaleza, tiene tantos sabores delicados como perfumes de flores de las cuales procede. Por ejemplo: la miel procedente del romero, del espliego, del tomillo y de las flores del naranjo (azahar), tiene un olor o aroma distinto precisamente de la flor de que procede y que han libado las abejas.

Muchas personas que no pueden comer dulces o azúcar, pueden comer miel. Es un dulce natural, "invertido" o sea predigerido de manera que pueda ser, asimilado con la mayor facilidad posible por el estómago más delicado. La miel es un alimento de la naturaleza, un laxativo, que ayuda a recuperar la salud y que produce carne. Los padres que no se atreven a dar dulces a sus hijos no han de titubear en darles miel. La demanda de los niños por dulces es muy natural y debería ser satisfecha por el laboratorio de la naturaleza con el néctar de las flores.

¡No hay nada en el mundo más puro, más limpio, ni más sano que la miel!!

VARIAS

"Colmena Rovira"
Lo esencial en dicha colmena es la extracción de la miel sin quitar el cuadro de la colmena. Si tal colmena diera resultado práctico nos evitaríamos el uso de extractores etcétera.

Entre las autoridades apícolas ha originado (la aparición de esta colmena) los más concentrados juicios.

Invento
Se anuncia el invento de un aparato para fijar el alambre en los cuadros y certificación, también, eléctrica.

M. V.

Izal, 4 de mayo 1934.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

Depositarlos para Navarra
Teléfono 2347
LUNDAIN Y COMPANIA
Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

Para Calzados
Los mejores en su clase y precio,
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS
JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Pamplona Teléfono 2270

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

MUNDO CATOLICO

El éxito del Año Santo

Ha terminado el Año Santo con apoteósicas solemnidades que sólo puede producir el espíritu de fe y el fervor entusiasta del catolicismo profundamente sentido.

Nadie se atrevió a negar el éxito que ha alcanzado la iniciativa pontificia. La afluencia incesante de peregrinos de las más remotas partes del mundo ha hecho de Roma el centro del mundo y del Papa el más destacado personaje de la tierra.

Los católicos lo sabían ya de antemano porque la Iglesia es apostólica y romana. Para nosotros Roma es el centro espiritual del mundo y el Papa está por encima de reyes y emperadores. Hoy, a propósito de reseñas y estadísticas publicadas, lo reconocen también escritores y publicistas enemigos del catolicismo y detractores del espíritu que el Papa representa y personifica.

Que el Año Santo ha constituido el más rotundo de los éxitos lo reconoce hoy todo el mundo.

El protestantismo acogió con oposición y con desprecio la idea de celebrar el centenario de la Redención. Es un hecho demasiado trascendental, decía para que pueda conmemorarse debidamente. Es rebajarlo a la categoría de un hecho histórico cualquiera el solo intento de celebrar un centenario, afirmaban los protestantes más representativos.

No es de extrañar que así opinara el protestantismo y que en consecuencia se haya abstenido de conmemorar el centenario de la Redención. Ha desfigurado el sentido del Cristianismo y sus enseñanzas no responden a las del Divino Mártir del Gólgota. Se ha apartado de las sagradas fuentes de donde manan las aguas regeneradoras de la Redención, convirtiéndose en teoría puramente humana, sin percibir las luces y las fuerzas que por medio de la gracia divina de la misma Redención proceden.

Por otra parte, debido a sus innumerables divisiones y subdivisiones, es incapaz de hacer una obra de conjunto y todos sus intentos de conmemoración habrían resultado raquíticos y faltos del esplendor necesario.

En cambio, el catolicismo ha podido hacerlo y los resultados han sido tan magníficos como no podían serlo más. No es posible a la humanidad dar una mayor importancia y una más sublime solemnidad a una conmemoración como la que el catolicismo ha dado a la del Centenario de la Redención del Señor.

Es cierto que el hecho conmemorado no puede ser aventajado en importancia por

ningún otro. Era necesario, por lo tanto, que las solemnidades que en su recuerdo se celebraban no pudieran ser eclipsadas por ninguna otra solemnidad conmemorativa.

Necesariamente debía ser el Papa el representante humano del Divino Redentor sobre la tierra y era preciso que guiara personalmente el homenaje del mundo en su invisible Representación.

Por otra parte, la Iglesia es el cuerpo místico de Jesucristo y en esta conmemoración ha tomado parte toda la Iglesia.

Nada de esto pesce el protestantismo. No tiene un representante autorizado de Jesucristo ni forma una Iglesia que pueda recabar el privilegio de constituir el Cuerpo místico del Redentor. La Iglesia católica, además, es la tesorerera de las divinas gracias y al invitar el Papa a los fieles a tomar parte en la conmemoración del hecho más trascendental en la historia de la humanidad, les ha prometido una participación personal en los méritos adquiridos por el Redentor mediante su Pasión y Muerte. Nada de esto puede reclamar para sí el protestantismo, rama seca desgajada del frondoso árbol cristiano.

Aparte del elemento humano que ha contribuido al reconocido éxito del Año Santo hemos de considerar los creyentes el elemento divino, o sea la protección del Señor y su intervención para que los fieles derivaran del mismo el máximo beneficio espiritual. No en vano se organizó una cruzada de Misas para el mayor éxito del Año Santo.

Las estadísticas recientemente publicadas nos hacen ascender muy cerca de los cuarenta y cuatro millones las oridas en días laborales con esta intención.

Los fieles entregaron con este mismo motivo unos sesenta y cinco mil estipendios completos y más de sesenta y nueve mil estipendios parciales para que se celebraran misas para obtener del Señor, el mayor éxito en el Año Santo.

La estadística que tenemos a la vista hace destacar el hecho de que Alemania y Méjico, dos naciones en que el catolicismo es perseguido, son las que una mayor contribución han aportado a esta cruzada.

Damos gracias a Dios por el éxito del Año Santo y pidámosle que sus frutos beneficien a todos los cristianos sin distinción, aun a aquellos que, separados de la única Iglesia verdadera, reconocen en Cristo al Hijo de Dios.

MARTIN D'AYMER

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3.50%
Imposiciones anuales...	4%
Imposiciones semestrales...	3.60%
Cuentas corrientes a la vista...	2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 63, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.
SUCURSALES: Alzassua, Aoziz, Arriba, Atallo, Caparrós, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruroz, Isab, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

NOGAT
Producto especial MATA - RATAS

El Terror de las Ratas

El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sogakat, calle del Ter, 16.
Teléfono 50.791
BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correo el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

C.ª Trasatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas

GUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PLATA
25 Abril, vapor "Cristóbal Colón".	Suspendida esta línea
25 Mayo, vapor "Habana".	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	FUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
16 Mayo, vapor "Magallanes".	20 Abril, vapor "Juan S. Eicano".
	20 Mayo vapor "Marqués Comillas".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2270-PAMPLONA

HOY EN SAN JUAN

EL CAMPEONATO INFANTIL
Hoy, en San Juan, por la mañana y por la tarde, se disputarán cuatro partidos del campeonato infantil, que con tan lisonjero éxito se viene celebrando.

Los encuentros de hoy, correspondientes a la tercera fecha deben resultar interesantes, sobre todo un Dena-Zuri-Racing, es de verdadera emoción. Los mocetes en este delirante partido no están muy acortados. Unos pronostican una victoria fácil del Dena-Zuri y otros dan por seguro vencedor al Racing; las apuestas menudean y los nervios de los "hinchas" están en tensión desde hace quince días. Nosotros, la verdad, no nos decidimos a pronosticar, nos limitamos a aconsejar calma y deseamos que resulte un encuentro en el que tengamos ocasión de presenciar un excelente fútbol, como sabe hacerlo estos muchachos.

Los demás partidos tienen también lo suyo.

Los de la mañana: Betis-Magdalena, Villavés-Rapid son de verdadera importancia, los primeros para alejarse de la "cola", y el Rapid tratará a todo trance de vencer al Villavés, para seguir en los primeros puestos pero el Villavés... es capaz de darle un disgusto.

Por último un Indarra-Osasuna. Los rojillos tienen a nuestra manera de ver las cosas un juego de conjunto más eficaz y más decisión en el chut que los indaristas, pero éstos saben también atacar de firme. De todos modos un buen partido.

El aficionado local no se quejará hoy, pues se le sirve todo un programa futbolístico con emoción y todo.

SOLITARIOS

La ponencia encargada de realizar la estructuración del fútbol nacional, celebró días pasados una Asamblea previa, acordando mantener su fórmula en la Asamblea general que tendrá lugar este mes.

La cosa no tiene malicia puesto que no iban a ser sus componentes quienes se "rajaban" por la campaña que ha realizado la prensa. Es muy natural que ellos sigan en sus trece.

Lo que ya no está tan meridiano es que haya en Madrid quien rompa lanzas en favor de la propuesta hecha por la Ponencia alegando que, de realizarse lo estructurado, el campeonato de Liga adquiriría mayor atracción en la capital. La rivalidad entre el Atlético y el Madrid, volvería a adquirir actualidad, dicen.

Y no se dice más. Es humanamente lógico que en Madrid y por sus clubs de Madrid se quiera hacer "jurisprudencia"; pero ello se dá de cachete con la sistemática oposición que se viene haciendo a ideas, respecto a organizaciones en otras provincias.

Ellos, porque les conviene, abogan por la ampliación de Ligas, puesta la vista en los partidos Madrid-Atlético (M.), pero no reparan en que esa combinación traería desplazamientos a regiones y con equipos cuya presencia en Madrid no había de reportar grandes beneficios, llevando en sí todo el riesgo que puede acarrear un partido, tanto en lo que se refiere a puntuaciones como a posibles lesiones de jugadores, etc. etc.

Al mencionar la oposición a otras organizaciones, queremos resaltar la que ya se ha empezado a hacer a la Copa Vasca.

En realidad la Copa Vasca, para nosotros, no es sino un ensayo de lo que apetecemos. La Copa Vasca no es más que el "vermouth" de la Federación Vasca, con toda su reglamentación, la consonancia con la de la Nacional, pero que pudiera evitar la desaparición de tantos y tantos clubs productores, impidiendo el mercantilismo deportivo tan en explotación en estos tiempos.

La psicología del futbolista, del jugador queremos decir, se inclina a figurar en el más potente equipo de la región; cosa que es naturalmente admisible. A lo que no hay derecho es a que regiones que no han producido un solo jugador de mediana categoría, sean los más favorecidos por la legislación futbolera.

En evitación de estas y otras muchas anomalías que actualmente existen en fútbol, es por lo que propugnamos por la Federación Vasca.

En orden a estas cosas, ampliación de Ligas, Copa de Castilla, Copa Vasca... se ha dicho en la prensa, que si bien es cierto que hay que favorecer al Club modesto, no

es menos cierto que hay que atender a la parte nacional que en sí encierra el fútbol.

Para nosotros, francamente, no existe tal punto de vista. Porque en Madrid quieren la ampliación por las razones —no hemos oído ni leído otras— que apuntamos arriba. En Bilbao y Barcelona, poblaciones que se disputan con Madrid la hegemonía del fútbol nacional, son opuestos a la ampliación que tratamos. ¿Dónde, pues, existe el punto de vista nacional? ¿O es que el Barcelona y el Atlético no importan nada bajo ese punto de vista? No creemos que todo el fútbol nacional se reduzca a que el Madrid ostente la representación oficial.

Y si es así, avisen ustedes. A este propósito de ampliaciones de Liga y en relación con la actitud del Irún tan alabada por ahí, "Excelsius" tiene unas cuantas atinadas observaciones, poniendo de relieve la inestable situación de Clubs como el mismo Irún, Arenas, Tolosa, Euzkadi, Erandio, etc. etc. que solamente tendrían su salvación en una Federación Vasca, severamente administrada y hábilmente dirigida, y termina diciendo:

"Por esto creemos que el resto de las regiones apoyarán el proyecto de jugar la Copa Vasca. A fin de cuentas, al servir para dar vida al fútbol vasco servirá para que ellos puedan mantener la esperanza de poder continuar nutriéndose de aquí. De otra forma..."

En Euskal-Jai

Se desarrollaba el primer partido ayer tarde con un manifiesto dominio del bando integrado por Insausti y Clague, que tras un pleiteo bastante competido en principio lograron distanciarse de sus contrincantes con una estimable ventaja que, al parecer, no les iba a ser casi discutida; pero ya agonizando el encuentro, Olague bajó algo en la violencia de la pegada y Arbeloa realizó unas entradas oportunas llevando el ataque a la zaga rival y ante la sorpresa unánime sobrevino el empate a 46 tantos, en los que terminaron las inquietudes, pues los cuatro siguientes se los apuntaron Insausti y Olague.

De esto el delantero castigó la pelota a brazo tendido y con gran violencia y durante todo el pleiteo fue la figura sobresaliente de la combinación.

Los otros tres pelotaris jugaron aceptablemente. A continuación contendieron Iraola y Azcona, de un bando y Taelco con Eguzquiza de otro. Este partido careció en absoluto de interés, pues Iraola y su compañero cumplieron los 45 tantos dejándolo a sus rivales en treinta y tres.

En Azcoitia

HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA
Para hoy están anunciados los siguientes partidos de pelota:
A las once y media de la mañana jugarán el décimo partido del Campeonato amateur del Urola.
Zuzoza y Epelde, contra Ortus y Portu.
A las cuatro de la tarde: Ezenarro y Zabala contra Arteché III y Querejeta.
A continuación Zabala y Artazo, contra Zabaleta y Urrelay.

Benjamin Gofit
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero.

Señora lea usted estos precios que le interesan
Crespones soda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trolbalcos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papeles para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Oto. man, seda, 10 pesetas; Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Oro, a 20 pesetas; Piezas de Guillermina, a 20 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R ecio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

DEPORTE VASCO

CAMPEONATO AMATEUR

Hoy las finales de mano.-Otra vez admiraremos el juego de Oyarzábal.-¿Quiénes saldrán campeones? Un duelo Gasteiz-Irigaray.-A las diez y media todos al "Euskal-Jai".

Una tras otra, se están celebrando las jornadas pelotísticas con gran éxito por parte de todos.

En la reconstrucción del tercer campeonato amateur de pelota, tanto dirigentes, como aficionados y público, han puesto piedras de entusiasmo en la obra magnífica en pro de nuestro deporte.

Y ahora, que toca su fin, mi felicitación a todos.

Vamos a meternos con el emocionante programa de hoy:

Primer partido, pala segunda categoría
Bezunarte y Murillo, de Egiés, se eliminarán para la final de esta modalidad, con Areta y Cadena del C. Larraina.

Vencidos en este partido, una gran diferencia de juego en favor de la primera pareja. Un Murillo de buen empuje y un Bezunarte, que le secunda con gran seguridad, contra una pareja desigual, como es Areta y Cadena, es fácil pronosticar un triunfo completo de los primeros.

No obstante no echamos al cesto de los papeles el buen juego de Serafin y el entusiasmo sin límites de Cadena.

Segundo partido a mano, final de segunda categoría
Gorospé y Gasteiz de Alasasua, contra Irigaray e Iriarte de Burgete.

Se han quedado para la última prueba, dos parejas de manistas en las que brillan juventud, entusiasmo, codicia y un juego excelente que ha arrancado sendas ovaciones del público deportivo que acude a la cancha del "Euskal".

Gorospé y Gasteiz, han derrotado ampliamente a tres parejas que les tocó en sorteo; en cambio los montañeses, no pueden decir lo mismo, ya que han sido los.

Anotamos a los de Burgete, un primer partido magnífico y un segundo pobre de juego.

Quizás no quisieron empujarse a fondo, ante el fácil partido que tuvieron con Larraina y Aldasoro del Indarra.

Pues bien; si esto es así, bueno estará que recomendemos a los de Burgete apretón desde el primer momento, si quieren vencer a los "alsasuarras".

Gorospé y Gasteiz vienen dispuestos a llevarse en "La Burundesa" el título de campeones.

Creo, y... no creo esto último. Sea quien sea, ¡honor a los campeones!

Tercer partido a mano, final de primera categoría
Cyarábal e Iriarte, contra Amundarain y Bengochea. La primera pareja, representada al C. Larraina y la segunda a Alsasua.

Si el primero de los citados, nos lanza un partido como el del domingo pasado, nos daremos por satisfechos.

Aquellas jugadas, que iban saturadas de acometividad y bravura son "algo serio".

Para este "mutil" no hubo resto difícil; como fácil le fué el cortar la pelota, del cuadro tres y dar machetazos; todo esto saturado de una tranquilidad que le caracteriza.

Su compañero es un zaguro seguro y excelente.

¡"A tal señor tal honor"!

Un partido solamente han jugado Bengochea y Amundarain y aquel, sin ser difícil para los "alsasuarras" fue suficiente para que los catalogáramos entre los artistas de la pelota.

Sobresale el zaguro Bengochea. Partido difícilísimo tienen estos hoy y si me pidieran un pronóstico sería en favor de Cyarábal e Iriarte.

Con los estos alientes de finales, buen juego de los contendientes etc., el frontón Euskal Jai registrará hoy el mayor lleno de este interesante campeonato.

P. J.

FOOT-BALL

LA FINAL DE MONTJUICH
Todo el interés de la temporada, una temporada que ha sido pródigo en sucesos deportivos de importancia, culmina en la final de mañana, en la ciudad condal.

Es posible que una final Madrid-Atlético de Bilbao o Madrid-Barcelona hubiera despertado mayor apasionamiento, pero no mayor interés. La mejor prueba está en el número de los expedicionarios que se proponen trasladarse a Barcelona aprovechando las organizaciones múltiples que se le ofrecen para conocer de cerca el estadio de Montjuich.

Las noticias del campo valenciano acusan un entusiasmo sin comparación posible con ningún recuerdo deportivo del pasado.

La cifra de tres o cuatro mil expedicionarios ha sido ya rebasada. Merced a varias eficaces gestiones, llevadas a cabo por directivos del Club finalista, habrá un servicio extraordinario de barcos, que harán el viaje, de ida y vuelta a Barcelona por un precio al alcance de todos los aficionados por su

modestia. Se calcula, por tanto, que serán seis u ocho mil los viajeros que irán a la final por vía marítima. La representación valenciana en el estadio de Montjuich está pues perfecta y ampliamente asegurada.

La cuestión del uniforme del Club no admite dudas. Está previsto el caso y es el Madrid, por su veterania, el que tiene derecho de opción.

Planteados ya este problema de la identidad de colores, hace mucho tiempo se tomó el acuerdo de que fuera el Club más antiguo el que pudiera usar su distintivo peculiar, viniendo obligado el rival a cambiar el suyo.

Cabe en lo posible que el Madrid aceptara cambiar de camiseta en atención a las cordiales relaciones que siempre sostuvo con el Valencia. Pero no lo creemos probable.

El Comité central de árbitros ha designado para juzgar la gran final de Montjuich al colgado catalán señor Vialla, al que ayudarán varios colegas suyos en las líneas

y en las metas; detalle este último que suponemos no será olvidado en un match de tanta trascendencia.

HA SIDO CONFECCIONADO EL PROGRAMA DE LOS PARTIDOS DE LA COPA DEL MUNDO

En nuestro número de ayer publicamos los encuentros correspondientes a los octavos de final que se celebrarán el próximo día 27 del actual.

A continuación damos a conocer a los lectores, los encuentros relacionados con los cuartos de final, semifinales y final.

Cuarto de final: 31 de Mayo: Vencedor de Alemania-Bélgica contra vencedor de Argentina-Suecia.

Vencedor de Holanda-Suiza, contra vencedor de Checoslovaquia-Rumania.

Vencedor de Austria-Francia contra vencedor de Hungría-Egipto.

Vencedor de Brasil-España, contra vencedor de Italia y de Estados Unidos-Méjico.

Semifinales: 3 de Junio: Vencedor del grupo Austria, Francia, Hungría, Egipto, contra vencedor del grupo Brasil, España, Italia, Estados Unidos y Méjico.

Vencedor del grupo Alemania, Bélgica, Argentina, Suiza, contra vencedor del grupo Holanda, Suiza, Checoslovaquia y Rumania.

Final: 16 de Junio: Vencedor del grupo Alemania, Bélgica, Argentina, Suecia, Holanda, Suiza, Checoslovaquia, Rumania, contra vencedor del grupo Austria, Francia, Hungría, Egipto, Brasil, España, Italia, Estados Unidos y Méjico.

El Comité ha decidido prohibir a la Federación Española el anunciado partido con Méjico.

Rimet presidente de la R. I. F. A. dijo que Brasil manda un equipo bastante fuerte y que dará más de una sorpresa.

El Alkartasuna de Estella a Logroño

Hop domingo, a las tres menos cuarto de la tarde se desplazará a la capital de la Rioja el C. A. Askatasuna de Estella, el cual, va a contender en partido amistoso con el Castilla F. C. de Logroño.

La alineación probable del Askatasuna será la siguiente:

Sanado; Goiko, Eret; Fluch; Castor, Leorza; X. X. Ojer, Iriarte y Fede, rojos.

Les deseamos a los bravos askatasunarras un buen viaje y un resultado honroso ante tan difícil enemigo.

Trutzi.

¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!
Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirtelos a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

LA ORIENTAL
Droguería y Perfumería
Taller de pintura
San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado
Laner, Cabrio, Vacuno y Cerda
contra la
Bacera, Basquilla
y demás infecciones de la Sangre
ANTONIO M. PESCADOR
Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España
Vente en Farmacias

Una proposición

Esta tarde, en San Mamés, tendrá lugar un partido de fútbol en Vizcaya y Guipúzcoa, a beneficio del Hospital civil de Bar-surto.

Guipúzcoa estará representada por los siguientes jugadores:

Beristáin, Arana, Goyeneche, Amadeo, Aysarrián, Marculeta, Ortega, Bienzobas, Vergara, Ipiña, y Catachú.

En el equipo de Guipúzcoa como vemos se alinean jugadores que deportivamente hablando pertenecen a Navarra.

Fues bien: aquí, en Pamplona, tenemos una Casa Misericordía hartamente necesitada, un público ansioso de presenciar partidos de fútbol y amante de esa Institución orgullo de Pamplona. ¿No podría, pues, organizarse un partido Navarra-Vizcaya en beneficio de la Casa Misericordia de Pamplona?

El equipo, a la usanza del de Guipúzcoa, que pudiera presentar Navarra no lo creemos inferior a ese.

Porque: Pedrin (u Oyaga), Bolico, Goyeneche; Valentín, Kuki, Marculeta, Urrizatuqui, Iturralde Vergara, Bienzobas, Catachú, no creemos desmerezca.

Por lo menos en San Juan. Señor Inza: este partido no produce como las corridas de San Fermín pero ¿le amargaría un dulce?

Casasna es el indicado a tomar las riendas del asunto. ¿Hace?

NIK.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde.
ABREGO III-AZCOITIA
contra
BASTARRICA-SALAVERRIA I

Frontón Moderno
A las 11,30 de la mañana:
ARRIETA I y CASTUERA
contra
JESUS y AYERRA

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228
Domingo 6 de Mayo de 1934
Infantil a las tres de la tarde.

Héroe o cobarde
Por TON BROWN.
SLIM SUMMERVILLE, H.B. WARNER
Popular a las cuatro y tres cuartos. Matinée a las siete y cuarto. Noche a las diez y media.

Guerra de valeses
Estreno de la producción musical del año

Coliseo Olimpia
SAGE
Teléfono 2264
Hoy domingo
TENORES Y LADRONES
Popular, a las 4,45. Matinée, a las 7,15. Noche, a las 10,30.

Estreno de la magnífica producción UFILMS ESPIAS EN ACCION por Brigitte Helm. Lo romántico y aventurero del espionaje, entre nubes de gloria y tinieblas de muerte. Un film de espionaje único.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
PANADEROS. Se alquila horno. Carlos III 17 bis, tercero.

Empleos
SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofit, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Desal. 28, 29.

NODRIZA, con leche fresca y buenisima, ofrécese para criar en su casa. Familia de mucha moralidad. Dirigirse a Nicasio Vergara. Portazgo de Zúñiga.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

Compras
COMPRO lana vieja, blanca churra, pagando precios superiores. Merced, 23.

Traspasos
SE TRASPASA despacho de vinos al por mayor y menor en buenas condiciones. Informes Bar Irañeta.

SE TRASPASA Bar en buenas condiciones con buena clientela, razón en Yanguas y Miranda 1, primero.

Pérdidas
PERDIDA DE BILLETES DE BANCO, de Casino Esclava a San Nicolás.—Razón: San Antón, 5, segundo.—Gratificarán.

Ventas
SE VENDEN dos camionetas Ford y Renauld, de 2.500 k cada una, galera para tres caballos, atadora, una mulla, y una vaca con ternera.—Gabinó Pascual, ARRONIZ.

SE VENDE una vaca recién parida y otra preñada de cinco meses.—Esparza de Galar. Juan Aldave.

A 100 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de superficie, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

SE VENDEN dos magníficos chasis "Hispano Suiza" de 30-40 C. V. en perfecto estado y excelentes cubiertas, en condiciones verdaderamente ventajosas. Unsain Hermanos. Arrieta, 3.

PERRA policía pura raza. Edad año y medio, se vende. Informes. Navas de Tolosa, 11, primero, izquierda.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirtelos a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

EL NIDO
MUEVERIA
Nuevos frescos siempre garantizados. Servicio a domicilio
ESCLAVA, 16

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Faustos Ochoa, en OLITE.

VENDO dos galeras pequeñas; carro, de dos, tres caballerías. Uno o dos volquetes; juegos sueltos, todo seminuevo. Carrera Pedro Saiz, Tafalla.

BOCACION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hornillón. Informará Miguel Yoldi. Puente la Reina.

VENDO casa bien capitalizada en lo mejor de Pamplona a dos calles y piso con bajera desahogada; facilidades de pago y piezas a cinco minutos de Pamplona. Gándido Sáinz, Zapatería 42, primero.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gasteiz, Ibar. coán.

LA INDUSTRIAL AVICOLA. Pleno preparado fórmula Egati. Molino Eléctrico, moli-turación esmerada. Venta de toda clase alimentación para gallinas y granjas avícolas clases seleccionadas. Estafeta 85. Teléfono 25-22.—Pamplona.

¡¡GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:
Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nueva).
Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).
Un lote de 400 tejas en 80 pesetas (tercer). Informarán en la Administración.

¡¡CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.800 duros. Hállase a 600 metros de Cosberas, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

SE VENDEN 67 ovejas de todo diente.—Para informes, Vinda de Ricardo Lander, Ollgoyca.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Vlla. Regina Gofit.

Varios
LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Paltan Representantes.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturadio, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

EPILEPSIA
O ACIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Fidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid



egunekua

BAZKO ONDORENGO BORTZGARREN ISANDEA

Iondone Icaniren Ebanjelio Saindua (Cap. XVI, 23-30)

Aldi hartan erran zaroen Yesusek bere dizipuluei: Egiazki, egiazki diotsuet, baldin zerbait galdagin ba'diozazue Aitari ene izen-nan, emanen darotzue. Orai artino ezizue deus ere galdagin ene izen-nan; galdie zazu, eta izanen duzue denzatz bethea zuen boz-karioa. Hauk dioskitzuet iduripenetan; bain hurbil da ordua, noiz ere ezpalnaitzue iduripenetan mintzaturen, bainan geriza ga-be erakatsiren baitarokizkizue ene Aitari da-goionak. Orduan eskaturen duzue ene izen-nan; eta ezartozite erraiten ohoiztuzen dufala Aita zuenatik; ezen Aitak berak maite zaltzizte, zergatik maifatu bainazue ni, eta sinhelai baituzue ezen Yainkoaganik il-khia naizela. Ikhi naiz Aita baitarik, eta ethorri naiz mundura; orai uzten dit mundua, eta berri naiz Aita baitarik. Dotsa-ite dizipuluek: Horra non mintzo zaren gar-biki oroiatik, eta ezizue iduripen garabik ekhartzen. Ezagutzen dugu orai gauza gu-ziez lakintsun zarelá, eta ezizuela nork zer galdagin diezazun beharrik; hortarik ageri zaiku Yainkoaganik ilkhia zarelá.

Azalpena

Joan dan igandeko Ebanjelio'ko itzak bezela, gaurko Ebanjelio'koa ere berbizkunde-ondoren esanak bezela agertzen dizkigu Eli-za Ama'k; azken apartiko gáucan esanak di-ra ordea. Asmo egokiz ibili da ori egitean. Jesukristo'k guretzat ditun irabazkiak eta Jaungoiko Aita ta gizonen arteko bitarteko-tasuna Nekaldi-eriotzean irabazi zitun eta berpiztu ondoren agertu bear zun batez ere bere guzanako oinain alena.

Orregatik ordutik aurrera gure bitarteko bakarra berez, bere irabazki Jesukristo da ta esaten digun bezela bere bitartez eskatu bear diegu bear díguna Jaungoiko Aita'ri ta orrela eskatzen degunik ez zaigu ukatuko.

Jaungoiko Gizonak berbizkunde-egun aurretik, judutarrek antzizako Aitalen edo Patriarkai egindako aginduko gogozaren zizkion Jaungoiko'ri ez eskatzerakoan. Eta ordurako bitarteko onak ziran aiek.

Gera ordea Lege Berria'k Lege Zarra baztarretatu zun bezela, lengo bitartekoan tokia ere Bitarteko Berria'k bete zun, Kristo Jesus'ek.

Dadakigu beraz gure eskariak mundik ar-

tu bear duten indarra; Kristo'ren irabaz-kietatik.

Betiko Aita'ri ezer eskatzen diogunean, be-re Seme bakarraren bitartekotasuna ipifí begien aurrean eta izan uste ere, eskatzen deguna lortuko degun ustea.

Jesukristo'ri ezer eskatzen diogunean, be-rak Gurutzean lortu zitun irabazkiak gogora erazi; ta Berak zeruan betiko Aita'ri aur-kezuko dizkio ta ixuriko digu eskatzen de-gun mesedea.

Nolaz erakusten zaigu ordun Santuan la-guntza ta batez ere Andre Mari'ren lagun-tza eskatzeko? Kristo badegu bitarteko ba-karra, zergatik oitoz egin Santu ta Andre Maria'ri?

Jesue'nganako bitarteko bezela ta gañera gogoa euki oiek guri emango diguten la-guntza Jesue'ngandik artua dutela.

Oiek bitarteko txikiak bezela dira ta bi-tarteko nagusia Kristo; orregatik gure es-kariak jaso ta Jesukristo'ri aurkezten diz-kiote, berak eskatzen zala eman dezan edo Aita Jaungoiko'ren aurrean bitarteko egin dezan.

Krus Eliza Ama'k gal ontan ematen digun ikasbide ta jarraibidea. Meza deunen eta beste oitoz guztietan ere amaitzerakoan Je-sukristo'ren bitartekotasuna aitortuz, bere izena ipintzen du. "Per Dominum nostrum Jesum Christum", "Per Christum Dominum nostrum" e. a.

Guk ere orixe egin bear degu. Eliza Ama-ren erakutsiak aintzat artu ta jarraituz. Gu-re oitozak Jesus'en izenean egin. "Jauna, emaitzuz eskatzen dizudana zure Seme'ren irabazkiatikat. Amen".

ORILA

Eguzk. 59-1914 - Ilibera gaur

5

126 IGANDEA 239
Berbizkunde ondoko V
Daunak: Jon (Añie Portam Lall-nan), Eledita, Portogen, Todota, Ebo di. - Juan, Benito, Protógenes, Teo-doto, Evodio.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El Batzoki de Sabin-Etxia conmemorará los días 2 y 3 de junio el juramento de Larrazabal

Una comisión de Lizarra visita a la Gestora donostiarra para hablarle del ferrocarril Lizarra-Marcilla.-Durante el pasado mes de abril fueron expulsados de Gipuzkoa 105 maleantes.

GIPUZKOA

Donostia 5 (23.00)

COMISION DE LIZARRA

Por encontrarse el presidente de la Ges-tora asistiendo a la reunión de la Junta de Defensa contra las inundaciones e Gipuzkoa, fuimos recibidos esta mañana por el vicepresidente de la Comisión Provincial, se-ñor Andonaegui, quien después de darnos cuenta y justificar la ausencia del señor Bellido, nos manifestó que ayer se recibió la visita de una nutrida comisión de Liza-rra a cuyo frente figuraba el alcalde de aquella localidad, los que se hablaron acerca del ferrocarril Estella-Marcilla, que tanto in-teresa a aquella zona.

Resultado de esta visita ha sido el convo-car para esta mañana a la Gestora a una reunión privada, en la que se trató amplia-mente de este asunto del ferrocarril.

REUNION DE LA JUNTA DE DEFENSA CONTRA LAS INUNDACIONES

En el edificio de la antigua Fábrica de Tabacos de la calle de Garibay, hoy propie-dad de la Diputación, se ha celebrado esta mañana, bajo la presidencia del señor Bel-lido, la reunión de la Junta de Defensa contra las Inundaciones en Gipuzkoa.

Para asistir a esta reunión han venido ex-presamente de Madrid los ingenieros se-ñores Castro y K Iler, tomando también parte en la reunión don Juan Machimberren, que, como se sabe, fué nombrado por el Es-tado director de las obras a realizar.

En la antigua Fábrica de Tabacos se han habilitado las oficinas para los trabajos té-cnicos y administrativos.

En la reunión de esta mañana el inge-niero director de las obras, señor Machim-barrena, expuso la marcha de los trabajos en curso relacionados con las obras de de-fensa a ejecutar en la provincia, trabajos a los que la Junta en pleno dió su conformi-dad y aprobación.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 5, 23.15

BRILLANTE CONFERENCIA DEL SEÑOR LANDABURU

La quinta conferencia del ciclo "Pro Eccl-e-sia et Patria" ha estado a cargo del d'pu-tado a Cortes por Alava señor Landáburu, que disertó sobre el tema "Vitoria y la hu-manización del derecho a la guerra".

Presidió el Obispo de la diócesis, que pre-senta al orador, y recuerda que el señor Landáburu defendió contra los impugnado-res que Vitoria era la patria del fundador del Derecho Internacional.

El señor Landáburu dice que la guerra se acerca y que ajalá tuviera presente la sociedad la declamatoria reelección que ex-plió el padre Vitoria hace cuatrocientos años, y afirma que éste fué el precursor de Wilson y de la Sociedad de las Naciones. Vitoria se enfrentó contra quienes defen-dían que la razón estaba en la punta de la espada, y dió razones señalando el derecho a la guerra en los casos de justa defensa.

Marea los deberes del vencedor y afirma que los gobernantes siempre se deben inspi-rar en razones cristianas. Termina defien-do que si se sigiera las doctrinas de Vito-ria podría llegarse a la unión de todos los pueblos.

El Obispo hizo el resumen de la confe-rencia y felicitó al orador, que fué muy aplaudido.

BIZKAYA

Bilbao 5, 23.30

LA CONMEMORACION DEL JURAMENTO DE LARRAZABAL

El Batzoki de Sabin-Etxia ha ultimado el programa de los actos que se han de cele-brar los días 2 y 3 de junio próximo, con-memorando el juramento de Larrazabal.

El día 2, sábado, por la noche, habrá una conferencia que estará a cargo de don Ma-nuel de Egileor, ex diputado por Bilbao e-las Cortes españolas, y uno de los patriotas que mejor conocen la obra de Sabinio.

El 3, domingo, antes de salir para Suka-rieta, el prestigioso patriota y elocuentel orador don Enrique de Cruza, desde el bal-cón de Sabin-Etxia, dirigirá unas palabras que serán una cálida exhortación a los pa-triotas a renovar una vez más en dicho día el juramento del Maestro, y a disponerse, como él, a cumplirlo hasta la muerte.

Seguidamente, partirá la caravana de a-tóbuses con dirección a Sukarieta, y des-pués de la Misa en la parroquia de San An-drés, los expedicionarios se trasladarán al cementerio donde tendrá lugar un responso y todos los asistentes depositan un flor sobre la tumba de Sabinio.

Acto seguido, se dirigirán a Gernika para visitar el árbol de las libertades vascas.

Finalmente, se trasladarán a Eskeltio don-de tendrá lugar la comida y un importante festival.

¿Se MAREA usted en los VIAJES?... To-mado ONDOIBIL antes de emprenderlo es imposible marcarse

Son ya muchos los abertzales que se han inscrito para tomar parte en esta interesan-te jira.

CENTROS OFICIALES

En la Gestora se recibieron numerosas vi-sitas, ninguna de las cuales ofrece un espe-cial interés mencionable fuera de Bizkaya.

En el Gobierno civil había pocas noticias. El gobernador, señor Velarde, dijo que ce-recía de ellas y que la tranquilidad era ab-soluta en Bizkaya, de lo que se felicitaba.

Añadió que ha marchado a Madrid con permiso el comisario jefe de vigilancia, se-ñor Granauas.

CONFERENCIA

Ante numeroso público, se ha celebrado en las escuelas francesas una conferencia a cargo del literato francés Monsieur Poyde-not, que ha disertado sobre el fabulista La-fontaine.

La conferencia ha sido muy interesan-te y el orador ha escuchado numerosas ovacio-nes.

ATROPELLO

El joven ciclista Juan González alcanzó a la niña de 8 años Margarita Lázaro que re-sultó con heridas de pronóstico reservado.

El ciclista ha sido denunciado, quedando a disposición del Juzgado.

¡NOVICS! No instaléis vuestro hogar sin ar-tes: visitad el almacén de muebles "La Cas-tellana"

INCENDIO

A las ocho y media de la mañana se de-claró un incendio en la casa número 9 de la calle del Correo, ocasionado por la infla-mación del hollín. La rápida intervención de los bomberos evitó el que el siniestro alcan-zara grandes proporciones.

UN ACCIDENTE

En los talleres de Muguera, sufrió un ac-cidente de trabajo el obrero Isidro Benito, siendo conducido al Hospital civil, donde su estado fué calificado de menos grave.

UN HERIDO GRAVE

En Dima, en la carretera de Gazteiz, la camioneta de matrícula de Bilbao, número 8553, conducida por su propietario, Pedro Le-jarreta, sufrió un accidente al tomar un vi-raje. Cayóse del vehículo uno de los ocupan-tes llamado Valentín Etxebarria, de 16 años, que fué a chocar con unas piedras, resultan-do con heridas de importancia, conmoción cerebral y probable fractura de la base del cráneo, siendo su estado de pronóstico grave.

Leed LAN DEYA
ORGANO DE LA CONFEDERACION DE TRABAJADORES VASCOS

ANUNCIOS OFICIALES

ESLAVA

Arriendo de Carnicería y Hierbas
El día siete del mes actual, a las once de su mañana, se celebrará en esta Sala Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de la carnicería municipal con hierbas para 600 cabezas de ganado lanar, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto de la subasta.

Eslava, 1 de Mayo de 1934.

El Alcalde, Camilo Barriain.

MIRANDA DE ARGÁ

Concurso de Obras
La Junta de Regadío de esta villa, saca a CONCURSO por el sistema de PLIEGOS CERRADOS la adjudicación de las obras ne-cesarias para la construcción de un canal de riego, que deberá construirse con sujeción a las condiciones generales facultativas y eco-nómicas que obran de manifiesto en la Se-cretaría de la expresada Junta.

El Presupuesto de contrata de las men-cionadas obras asciende a la cantidad de ochocientos sesenta pesetas con diez céntimos (8.060'10).

La apertura de los Pliegos tendrá lugar públicamente en el domicilio de la Junta, el día trece del corriente, a las once horas, ad-mitiéndose durante los días y horas hábiles, que faltan hasta ese señalado momento, las proposiciones que puedan presentarse.

Las proposiciones se ajustarán al Modelo que al final se inserta, advirtiéndose que se-rá de cuenta del adjudicatario el pago de los impuestos provinciales de toda clase a que está afectada la contratación y ejecución de las obras, y el pago de la publicación en los periódicos de los anuncios de este Con-curso.

Modelo de Proposición

Don..... vecino de..... y domiciliado en la calle de..... número..... bien enterado de las condiciones establecidas para la construc-ción del canal de riego proyectado en Mira-nda de Arga, se comprometo a ejecutar con sujeción a las mismas, las obras concursa-das por la cantidad de..... pesetas (en letra)

o haciendo rebaja de un..... por ciento (en letra) sobre el Presupuesto de contrata.

Fecha y firma del proponente.
Miranda de Arga, 4 de Mayo de 1934.—El Presidente de la Junta de Regadío, Arcadio Janariz.

AYUNTAMIENTO DE AIBAR

ARRIENDO DE PASTOS
A las once horas del día once del actual, se celebrarán en esta Casa Consistorial dos subastas públicas, a viva voz, y una a continuación de otra, para el arriendo de los pastos del "Común del Saso", a disfrutar del veinte de los corrientes al veintinueve de Septiembre próximo; y de los del "Común de Santacilla", a disfrutar del treinta de Junio viente al propio día veintinueve de Septiembre, con arreglo a las condiciones que pueden examinarse en la Secretaría mu-nicipal.

Aibar 4 de Mayo de 1934.
VIER ICIIZ.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria e científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)
Informes: Ofi.º 11, 1.º Inguerdá
TELEFONO 5339

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
ESLAVA, 1

Siempre que el organismo se halle depri-mido, áscse el acreditado tónico VINO ONA. Fuente de energías

LA EXPULSION DE INDESEABLES

—En la Diputación se nos facilitó esta ma-ñana una curiosa y detallada relación, firmada por el jefe del Cuerpo de Miqueletes, señor Churruga, en la que constan los nom-bres de los individuos que han sido expul-sados de la provincia durante el próximo pa-de Abril han sido de 105 individuos, de ellos sado mes de Abril.

El total de los expulsados durante el mes pertenecen 19 a la cárcel, onde fueron re-cogidos; 52 a los pueblos de la provincia donde cayeron en manos de las autoridades; 30 detenidos en diferentes ocasiones en las garitas de los trenes por viajar sin billete y sin documentos, y cuatro puestos a dispo-sición del gobernador civil.

En todo el mes de Abril el día que se hi-cieron mayor número de expulsiones de la provincia fué el 18, en que se dió suelta li-bre a más de una veintena de maleantes.

Entre esos expulsados figuran franceses, portugueses, húngaros, italianos y buena par-tida de españoles de distintas provincias.

Para completar esta relación, que cada día tiene más avance en cuanto a número hoy los miqueletes de Beasain han detenido al súbdito portugués Antonio Pereira Con-sorbes, de 18 años de edad, quien se dedi-caba a la mendicidad y ha sido expulsado de la provincia por el puesto de Otzaurte.

LA REGULACION DEL PRECIO DEL PAN

A las diez de la mañana se reunió en el despacho del gobernador civil la Junta provincial de Agricultura que entiende en la regulación del precio del pan.

En dicha reunión se acordó qu ese siga vendiendo a una peseta la pieza de kilo y medio y a 1,10 la de tres kilos.

También se acordó se gestione e ligue los panaderos elaboren el pan familiar en forma alargada en vez de la circular.

HUELGA APLAZADA

Manifestó el gobernador a los periodistas que en virtud de las gestiones que había realizado, se había conseguido el aplaza-miento por cinco días de la huelga de los cargadores del muelle que se hallaba anun-ciada para hoy.

CONFERENCIA SUSPENDIDA

Para esta tarde estaba anunciada una con-ferencia en los locales del Sindicato Católi-co.

Esta conferencia tuvo que suspenderse porque un grupo de extremistas revoltosos irrumpió en los locales con ánimo de per-turbar el orden.

Avistado el gobernador de lo que ocurría, envió fuerzas de asalto que restablecieron la tranquilidad.

LA PELOTA

En el Frontón Moderno jugaron esta tar-

Sobre el pantano de Alloz

Con sorpresa y alegría he leído en LA VOZ DE NAVARRA la interesante inter-vencción del diputado señor Irujo en la cues-tión de los terrenos del Pantano de Alloz.

Con sorpresa, porque reiteradas y constan-tes reclamaciones hechas a distintos orga-nismos sólo han servido para convencer a estos pacientes labradores de la inutilidad de las gestiones cuando se porfía con orga-nismos o individuos de categoría.

Es cierto, como dice el señor Irujo, que no se han pagado los terrenos en su totali-dad. Hace cuatro años se pagaron parte de ellos, los anegados hasta que el agua al-canzó 50 metros de profundidad. Pero más tarde, y porque así les dió la gana, hicieron subir el nivel de agua a 60 metros, y hoy es el día en que todavía no han recibido los dueños de las fincas inundadas ni un cénti-mo de los terrenos últimamente inutiliza-dos, ni de las cosechas que en ellos hubie-ran obtenido, ni satisfacción alguna, ni si-quiera esperanza de cobrarlos.

¿Por qué se hace esto? ¿Tantos beneficios han obtenido los interesados? Veamos algu-nos:

Antes de embalsar los pueblos de un la-do del Pantano con los del lado opuesto es-taban separados por una distancia de tres, cuatro o cinco kilómetros. Hoy han de ro-dear 14 kilómetros de tal forma que el via-je a Estella, que antes se hacía en hora y media, hoy cuesta tres y con mucho peor camino. El perjuicio que este inconveniente proporciona es enorme y en todos los aspec-tos de la vida de los pueblos que rodean el Pantano.

Ni aun pagados a peso de oro se hubiera satisfecho el valor que los terrenos tienen para el labrador; porque ¿qué hacen, qué pueden hacer con el dinero? ¿Comprar otros terrenos? ¿Dónde? No lo hay porque está muy repartido y nadie quiere desprenderse de él ¿colocar dinero? Descontada la desconfian-za natural y justificada del aldeano (casos como el que nos mueven a emborronar unas cuartillas lo demuestran), ¿les produciría tanto como para compensar la merma de ingresos? De ningún modo. Así, pues, se comprende q, de todas formas hubieran per-dido los labradores.

Y considérese ahora cuánto habrán per-dido habiéndoles quitado el terreno, hallán-dose sin parte de sus cosechas ni dinero que les resarciera de su desgracia. Añadamos dos años de pedrisco con pérdida absoluta de a cosecha y calcúlese la situación de es-tas pobres gentes.

Es cosa que da grima ver a estos infelices trabajar como nadie lo hace en cuanto a intensidad, de sol a sol, con frío, con calor, lloviendo, helando, para que cuando menos lo esperen tengan una pedregada como la del Pantano que no les deja mejor ¡Cuán-tas familias están comiendo a la fia, en es-peranza de lo que han de cobrar! ¡Cuántas han tenido que mal vender frutos y gana-dos para pagar la contribución y cuántas familias hay que no pueden comer más que pan en cantidad insuficiente, un poco de to-cino, cuando llega y un trago de agua, por-

que el vino han de venderlo necesariamente.

No es eso sólo. El pueblo de Iurre, por ejemplo, se decidió a construir una carre-tera y la hizo en la confianza de pagaría con el importe del común embalsado. ¿Qué ha ocurrido? Que se ha quedado arruinado, con deuda tremenda para lo que es el pue-blo y sujeto, aparte de la contribución, al pago de un impuesto por cada vecino que cada día es más difícil pagar.

Al pueblo (a este o a otro) le hará falta escuela, pongo por caso, se le obligará a construir y tendrá que pagaría al contado en buena moneda. ¿Por qué en cambio, le quitan el medio de vida y ni tan siquiera se lo agradecen? Las consecuencias no pue-den ser más lamentables, material y moral-mente porque abusos como el que tratamos hace engendrar en los campesinos y en cual-quiera sentimientos que a nadie absolutamen-te favorecen.

Y nada más. Desearía tan sólo que pluma mejor cortada q, la mía y personas de pre-stigio se interesaran por este asunto para hacer opinión y ayudar al señor Irujo en sus gestiones.

Gracias al señor Irujo por su iniciativa y a LA VOZ DE NAVARRA por la acogida que ha dispensado al tema que me ocupa.

Un aldeano que no es labrador.

RELOJERIA -- PIO BAJO
OPTICA -- PIO BAJO
CUBIERTOS -- PIO BAJO
PLATA DE LEY :: PIO BAJO
ORO DE LEY -- PIO BAJO
Sucesor de MAFAGON
Mercaderes, 23 Pamplona

"EL IRATI" S. A.
Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de
4 pesetas
puesto en el domicilio del comprador
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo
Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628
SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Caja de Caudales
TOTALMENTE NUEVA
Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derrumbamientos.
Se vende dándose facilidades de pago
Informes en
Publicidad TIRREN
San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA